AudioSonic

EN Instruction Manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de instrucciones
PT Manual de Instruções
PL Instrukcje użytkowania
IT Istruzioni per l'uso
SV Användare

DVD Player

MP3 - USB - SD Slot

DV-1821

Thanks for purchasing our Portable DVD player.

Before operating this player, please read this manual and retain it for future reference. This player is totally new Audio Video player with high quality picture and sound. This player has 7 Inch LCD display, easy to carry and also has latest electronic technology, suitable for hotel, office, car, home use.

FEATURES:

- 7 Inch display
- Earphone jack
- USB, SD/MMC slot
- Supports DVD, VCD, MPEG4, CD, MP3, CD-R, DVD-RW, JPG, DIVX, Kodak picture CD
- Power: DC 9-12V

ACCESSORIES:

- User manual
- Remote control
- AV cable
- Power adaptor
- Car adaptor

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Deposition:
- Do not expose this product to water or moisture to avoid fire and electric shock.
- Do not expose this product to direct sunlight.
- Do not use this product near a heat source, magnetic field or dusty environment.
- Do not use this product on an unstable surface.

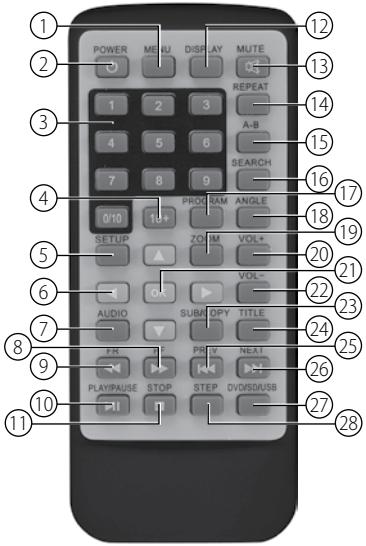
2. Installation:
- Please ensure you install the machine according to the user manual

3. Notes:
- Do not put anything into the holes in the machine.
- Do not pour any liquid on the machine to avoid fire and electric shock.
- Do not put heavy items on the machine.
- Make sure the machine has plenty of ventilation when in use. Do not cover the machine or power adaptor when in use. -Keep the machine away from fire.
- Do not open the any casing of the machine. Servicing is to be done by qualified personnel only.
- To clean the machine, ensure that the power is turned off. Use a slightly damp cloth to clean the outside of the machine if required.

4. Discs:
- Do not place the discs near any heat source, direct sunlight of high humidity areas.
- When not in use, store discs in their cases.
- Do not touch the disc surface; only hold them close to the edges.
- Ensure the disc is clean before use.
- Do not paste paper or stick any adhesive tape on the discs.
- To clean the disc, wipe the disc from inside to outside with a soft cloth.
- Do not use gasoline, non-special disc cleaning agents or antistatic spray to clean discs.

REMOTE CONTROL

1. MENU
2. Power
3. Numbers
4. 10+
5. DVD SETUP
6. UP/DOWN/LEFT/RIGHT
7. Audio button
8. FWD
9. REV
10. PLAY/PAUSE
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. A-B repeat
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. VOL+
21. Confirm
22. VOL-
23. SUBTITLE/COPY
24. TITLE
25. PREV
26. NEXT
27. DVD/SDA/USB
28. STEP



BUTTON FUNCTION

Note: Some buttons are featured only on the remote control. Some buttons are on the machine itself only. Some buttons are located on both the remote and the machine.

Power	Turn the unit on/off.
DVD/SD/USB	Press this button to play from DVD, card reader/USB.
Setup	Press this button to enter the setup menu, press again to exit the set up menu.
Numbers	For use to select chapter and song.
UP/DOWN/ LEFT/RIGHT	Press to enter the selected item, or to select an item.
Confirm / OK	Press to move the cursor or to adjust numerical.
MENU	Press this button to return to the DVD disc title menu or PBC function.
REPEAT	Press this button to use the repeat mode.
A-B	Press this button to view a selection of content. When the player is playing a disc, press this button to mark an A point, then press the button again to mark a B point. The player will them play the contents between point A and point B. Press the button again to cancel. Please note: Point A and Point B will need to be in the same movie or song playing.
	Press this button to skip to previous chapter or track.
	Press this button to skip to the next chapter or track.
	Press this button to play or resume play from FWD, REW, SLOW.
	Press this button to pause. Press this button twice to stop play.
Program	This button is used to program your favourite songs when playing a VCD or DVD disc. Press this button and then enter the number directly to start.
	Press this button to play fast forward. The speed is 2X, 4X, 8X, 16X or 32X.
	Press this button to play backward. The speed is 2X, 4X, 8X, 16X or 32X.

SEARCH	Press this button to select a certain title, chapter, track, title time, chapter time or tracking time to play by using the arrow buttons.
MUTE	Press this button to silence sound output. Press again to play sound output.
VOL +/-	Press Vol + to increase sound output. Press Vol - to reduce sound output.
AUDIO	Audio: Press to switch to other languages provided on a DVD disc.
TITLE	Press this button to return to a DVD disc title menu or PBC function
DISPLAY	Press this button to show or hide the playing disc info.
ZOOM	Press this button to zoom on screen. The screen can be zoomed in on twice, three times or four times. Press the arrow buttons to move the zoomed screen. Please note, this function is only suitable when playing a DVD, VCD or MPEG4.
SUB/COPY	Subtitle: Press the SUBTITLE button repeatedly to turn on and change the subtitle language shown on screen. COPY: You can copy files such as MP3, MP4, AVI, JPEG to your USB/SD card when one is inserted.

1. When playing the above files, press the "SUB/COPY" button on the remote control. It will display the following dialog box:

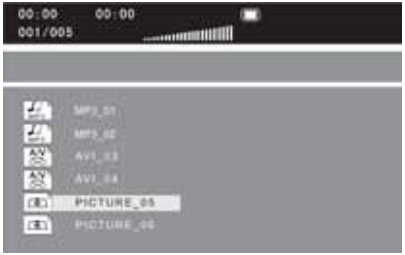
2. As per your requirement, move the cursor by the direction buttons on the remote control to choose: ALL SELECT, ALL UNSEL, COPY and EXIT. You can also move the cursor to the file you want to copy. Press the OK button on the remote control and the selected files will be marked with a tick. Please see as follows:

3. Move the cursor to COPY item and press OK. It will then display USB 1 on the right side of the dialog box. It means the selected files will then copy to USB 1. Please see as follows:

4. Press the OK button and it will display the following dialog box. If you want to copy, please move the cursor to choose NEXT, if not choose BACK.

5. After moving the cursor to NEXT, press the OK button and the system will start copying. If you want to cancel copying, please choose CANCEL. Please see as follows:

6. When the copying is finished, the system will return to the previous status.



RECHARGE AND CONNECT

Recharge:

- The machine uses a rechargeable Li battery as it's direct power source. This kind of battery has a high energy density. Batteries such as these form a memory effect, it can be recharged at any time wether it has run out of power or not.
- Insert the power adaptor on one end of the local DC IN jack, and the other end into the mains socket to recharge. A full recharge on a completely flat battery takes about six hours.
- Note: Please switch off power on the machine when it is recharging. When the red indicator light is on, the battery is recharging. When the battery if completely re charged, this light will change to green.

Use and maintenance of batteries:

1. Working temperature of 0 - 45 Degrees Celsius.
2. Please unplug the power adaptor when not in use.
3. It is normal for heat to be generated from the unit during playback. Please avoid excessive use of the unit.

Connect:

The machine has a local Audio/Video output jack (AV OUT). Therefore, the user can connect the machine to a TV and watch the audio and video playing through the TV. Please see the following image for the correct way to connect to a TV set.

SYSTEM SETUP

Menu operating:

1. Press the SETUP button on the remote control or on the machine to enter the system setting manu.
2. Press the LEFT/RIGHT arrow buttons to choose the setting page.
3. Press the UP/DOWN arrow buttons to select the settings. Press CONFIRM, OK or LEFT/RIGHT to enter. Press the UP/DOWN arrow buttons to select the items and press CONFIRM or OK to confirm.
4. Press the arrow buttons to set other settings.
5. Press SET again to exit the settings menu.

Setting Page:

1. General Setting Page

There are six setting items in the General Setting Page: Angle, OSD, captions, screen saver, last memory or MP3 lyrics.

1.1 Angle Mark:

- Angle open: the screen will display the angle mark when playing a multi angle DVD disc.
- Angle close: the screen won't display the angle mark.
- Note: This function can only be used on multi angle discs.

1.2 Screen Display Language:

- To set up the screen display language

1.3 Hide the subtitle:

- ON: To display the hidden subtitle when playing the closed captioning
- OFF: Will not display the hidden subtitle
- Note: This function can only be used on discs with closed captions

1.4 Screen saver:

- ON: The screen will display the screen saver to protect the screen
- OFF: Turns off this functions

1.5 Last memory setting:

- ON: Every time the machine shuts down or stops playing a disc, the machine will play the final point of memory. Next time you open the machine and play the same disc, the system will playback from the memory.
- OFF: Turn off this function

1.6 MP3 lyrics

- ON: The screen will display MP3 lyrics
- OFF: Turn off this function

2. Speaker setup page:
- Down mix setup
- RIGHT/LEFT Channel: mix the 5.1 channel audio to the left/right channels and then output by the left and right speakers.
- Stereo: Mix the 5.1 channel audio to stereo and then output by left and right speakers
- Note: This function can only be used on AC-3, 5.1 channel format discs.

3. SPDIF setup (on devices with SPDIF)

3.1 SPDIF Output.
- SPDIF /CLOSE: No digital audio output, only analogue output.
- PCM (Pulse Control Modulation) - Two channel stereo in digital format -suitable for AV receivers capable of decoding audio output in PCM mode (check with your amplifier).

4. Dolby setup.

4.1 Dual mono.
- Stereo: Left/Right channels will output by Left/Right speakers
- Left Channel: Left/Right speaker output Left channel audio
- Right channel: Left/Right speaker output Right channel audio
- Mixed channel: Left/Right speakers output the Left/Right mixed audio
- Note: This function suits to Dolby AC-3 or Two channel discs.

4.2 Dynamic Range Compression:
- To listen to a disc at low volume, you can adjust the dynamic balance to reduce sound.

5. Video Setup:

5.1 Panel Quality: To setup the panel quality

5.2 Video Quality: To setup the video quality

6. The initial Set Page:
- You can choose this setting when the machine has no disc inside or is on STOP position.

6.1 Sound, subtitle and disc menu language.
This allows you to choose the default settings of the sound, subtitles and disc menu language. At the same time, you can choose the sound language by pressing SOUND.
Note: If the disc does not include the above setting language, the disc will play it's default setting.

6.2 Age control.
The configuration settings of the machine allow the disc player to be set with a password to restrict use of the machine. The default password is 136900.
Note: This function will only work with discs with an age control built in.

6.3 Password Setting.

6.4 Password Format.
You can turn the password setting function on or off.
Note: You have to input the correct password to change the password setting. The default password is 136900.

6.5 Password.
You can re-set a new password. Note: The default password 136900 is still valid even after a new password has been set.

6.6 Default: You can return to the current settings to the original default.
Make sure you turn the machine off.

Play the disc:
A: Connect the power and ensure unit is turned on.
B: Press [ ] to open the disc tray and insert a disc.
C. Close the disc tray. The machine will read the disc automatically.

Play MP3/MPEG4 disc:
The content will be displayed on the screen after reading the MP3/MPEG4 disc.
1. Press the UP/DOWN arrow keys to select the file or folder.
2. Press OK or CONFIRM to enter the selected folder and display it's contents.
3. Press OK or CONFIRM to play the selected file.

PLAY

Play the Kodak CD disc:

- Put the Kodak CD disc into the machine. The machine will play the disc automatically.
- Press [■] to display the disc contents manu.
- Press the UP/DOWN arrow keys to select one picture, then press CONFIRM or [►▮]. The machine will play the disc from the selected picture.
- GOTO: Press this button and select a picture by numbers. The machine will play the disc from the selected picture.

[▮▮] : Press this button one time to pause the disc, press this button again or press [►▮] to play the disc.
[►▮] : Press this button to play the disc or resume play.
REPEAT : Press this button to shift the repeat play format.
►►▮/ ▮◄◄ : Press this button to skip to the previous/next picture.

- The LEFT/RIGHT button on the remote control: Press the RIGHT button to turn the picture clockwise, press the LEFT button to turn the picture counter clockwise.
- ZOOM: Press this button to zoom in/zoom out/resume that picture size. The arrow keys will be used to move the picture when the picture is zoomed in.

Play USB and SD/MMC card:

Plug in a USB to USB interface. Press the DVD/USB/SD button, the machine will play that drive automatically.
Insert a SD/MMC card to the SD/MMC card interface. Press the DVD/ USB/SD button, the machine will play the card driver automatically.

Play a DIVX disc:

DIVX is a film recording/video file format. They are DVD disc quality with a greater capacity. The format is AVI, for example:

1.5 hours file	MPEG-12 Format	DIVX Format
DVD(MPEG-2)	About 1.5-2GB	About600-800MB
VCD(MPEG-I)	About 800MB-1 G	About 200-300 MB

Comparing MPEG-1, MPEG-2 and MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Speed(kb/s)	1380kb/s (352X288)	6500kb/s	880kb/s (720X576)
Video quality	GOOD	Excellent	Perfect
Hardware equirement	Low	Middle	High

TECHNICAL SPECIFICATION

Support disc:	DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4/DIVX
Screen Size:	7 Inch
Frequency range:	20Hz-20KHz
Video Output:	IVp-p75 Ohm Unbalanced
Audio Output:	1.4Vrms/10Kohm
Dynamic Range:	≥85db
Laser:	semiconductor laser, wavelength: 650mm/795mm
Power supply:	DC 9-12V
Power:	12W
Working temperature:	5-40 C
Battery:	Li Battery

TROUBLE SHOOTING

Problem and Solution:
Associated with the maintenance staff, please follow the instructions to check the causes of the problem.

Problem	Cause	Solution way
No Power	Power adapter is not securely connected to the machine of insert the power outlet	Insert the power adapter to the DCIN jack and the electrical outlet
No sound	Volume is transferred to the smallest	Press VOL+ to enlarge the sound
	In the Mute statue	Press MUTE to recover the sound
	In the REW/FDW statue	Press PLAY or PLAY/PAUSE to recover the play
	Sound from the headphone	The sound will be from the speaker after pull the headphone
Can't Play the disc	Disc upside down and back	Put the disc proper
	Dirty Disc	Clean the disc
	Not compatible with the machine	Put the compatible disc
Failure of he Remote control	No point at the remote control receiver	Make the remote control to point at the receiver
	The distance between remote control and the machine is too far	Keep the distance between remote control and the machine within 6 meters
	Remote control battery depletion	Change new batteries
	No batteries in the remote control	Fix the batteries
The machine is unable to read from USB or card slot	Death	Shut down the electricity and reopen the machine
	The inserted USB and Memory Card is not genuine	The machine is unable to support the non-genuine USB or memory card. The insertion of a non genuine USB or memory card can lead to no power to the unit. Please turn the machine off. The machine will return to normal after being restarted.

Hartelijk dank voor het aanschaffen van onze Draagbare DVD-speler.

Lees voordat u deze speler in gebruik neemt deze gebruiksaanwijzing door en bewaar hem om hem in de toekomst te kunnen raadplegen. Deze speler is een volledig nieuwe Audio en Videospeler met beeld en geluid van hoge kwaliteit. De speler is voorzien van een 18 cm (7 Inch) scherm en de meest recente elektronische technologie, is gemakkelijk mee te nemen en is geschikt voor gebruik in hotels, op kantoor, in de auto en thuis.

EIGENSCHAPPEN:

- 18 cm (7 Inch) scherm
- Oortelefoonuitgang
- USB, SD/MMC sleuf
- Ondersteunt DVD, VCD, MPEG4, CD, MP3, CD-R, DVD-RW, JPG, DIVX, Kodak foto CD
- Stroomvoorziening: 9-12V Gelijkspanning

ACCESSOIRES:

- Gebruiksaanwijzing
- Afstandsbediening
- AV-kabel
- Voedingsadapter
- Autoadapter

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Blootstelling:
- Stel het toestel niet bloot aan water of vocht om brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Stel het toestel niet bloot aan direct zonlicht.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van een warmtebron, magnetisch veld of in een stoffige omgeving.
- Zet het toestel niet op een onstabiele ondergrond.

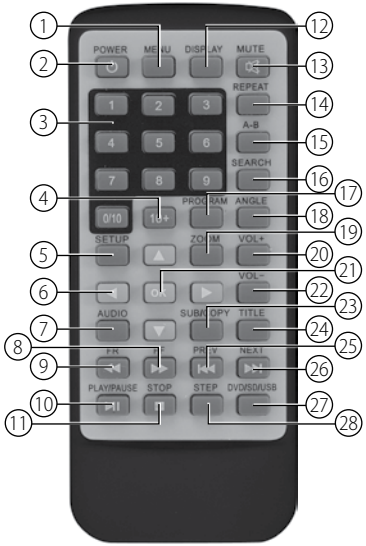
2. Aansluiting:
- Zorg ervoor dat u het toestel aansluit in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing

3. Opmerkingen:
- Steek geen voorwerpen door de openingen in het toestel.
- Giet geen vloeistoffen op het toestel om brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Plaats geen zware voorwerpen op het toestel.
- Zorg ervoor dat het toestel voldoende ventilatie heeft als het wordt gebruikt. Dek het toestel of de voedingsadapter niet af wanneer het wordt gebruikt.
- Houdt het toestel uit de buurt van open vuur.
- Open de behuizing van het toestel niet. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel.
- Schakel het toestel uit voordat u het reinigt. Gebruik indien noodzakelijk een vochtige doek om de buitenkant van het toestel te reinigen.

4.Discs:
- Plaats de discs niet in de buurt van warmtebronnen, in direct zonlicht of in een vochtige omgeving.
- Bewaar de discs in hun doosjes als ze niet worden gebruikt.
- Raak het oppervlak van de discs niet aan; houdt ze vast aan de randen.
- Zorg er voor het gebruik voor dat de disc schoon is.
- Plakt geen papier of plakband op de discs.
- Reinig discs door ze met een zachte schone doek van binnen naar buiten af te wrijven.
- Gebruik geen benzine of reinigingsmiddelen of anti-statische spray die niet speciaal bestemd is voor het reinigen van discs.

AFSTANDSBEDIENING

1. MENU
2. Power
3. Nummerieke toetsen
4. 10+
5. DVD SETUP
6. OP/NEER/LINKS/RECHTS
7. Audio-toets
8. SNEL VOORUIT
9. SNEL ACHTERUIT
10. PLAY/PAUSE
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. A-B herhalen
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. VOL+
21. Bevestigen
22. VOL-
23. ONDERTITELING/COPY
24. TITLE
25. PREV
26. NEXT
27. DVD/SDA/USB
28. STEP



FUNCTIES VAN DE TOETSEN

Opmerking: Sommige toetsen bevinden zich alleen maar op de afstandsbediening. Sommige toetsen bevinden zich alleen maar op het toestel. Sommige toetsen bevinden zich zowel op de afstandsbediening als het toestel.

Power	Schakelt het toestel in/uit.
DVD/SD/USB	Druk deze toets om te spelen van een DVD, kaartezer/USB.
Setup	Druk deze toets om naar het instellingenmenu te gaan; druk hem nogmaals om het instellingenmenu te verlaten.
Numbers	Gebruik de numerieke toetsen om hoofdstukken en nummers te selecteren.
UP/DOWN/ LEFT/RIGHT	Druk hierop om een onderdeel te selecteren of om naar een geselecteerd onderdeel te gaan.
Confirm / OK	Druk hierop om de cursor te verplaatsen of een numerieke waarde te wijzigen.
MENU	Druk deze toets om naar het titelmenu van de DVD of naar de PBC-functie te gaan.
REPEAT	Druk deze toets om de herhaalstand te gebruiken.
A-B	Druk deze toets om een selectie of inhoud te bekijken. Druk wanneer de speler een disc afspeelt deze toets om punt A te markeren, druk daarna nogmaals om punt B te markeren. De speler speelt dan de inhoud tussen punt A en punt B. Druk de toets nogmaals om de het herhalen te annuleren. Opmerking: Punt A en punt B dienen zich in hetzelfde afgespeeld nummer of in dezelfde film te bevinden.
	Druk deze toets om naar het vorige hoofdstuk of nummer te springen.
	Druk deze toets om naar het volgende hoofdstuk of nummer te springen.
	Druk deze toets om het afspelen te hervatten na SNEL VOORUIT, SNEL ACHTERUIT of VERTRAAGD WEERGEVEN.

	Druk deze toets om het weergeven te pauzeren. Druk deze toets twee maal om het weergeven te stoppen.
Program	Deze toets wordt gebruikt om tijdens het afspelen van een VCD of DVD uw favoriete nummers te programmeren. Druk deze toets en vul dan direct het nummer in dat u wilt starten.
	Druk deze toets herhaaldelijk om versneld vooruit te spelen. De snelheid wordt achtereenvolgens 2X, 4X, 8X, 16X or 32X.
	Druk deze toets herhaaldelijk om versneld terug te spelen. De snelheid wordt achtereenvolgens 2X, 4X, 8X, 16X or 32X.
SEARCH	Druk deze toets en de pijltjesttoetsen om een bepaald(e) titel, hooofdstuk, nummer of tijdstip te selecteren dat u wilt afspelen.
MUTE	Druk deze toets om het geluid te dempen. Druk nogmaals om het geluidsniveau te herstellen.
VOL +/-	Druk Vol + om het volume te verhogen. Druk Vol - om het volume te verlagen.
AUDIO	Audio: Druk deze toets om te wisselen tussen de verschillende talen op een DVD.
TITLE	Druk deze toets om naar het titelmenu van de DVD of naar de PBC-functie te gaan.
DISPLAY	Druk deze toets om de discinformatie te tonen of te verbergen.
ZOOM	Druk deze toets om het het beeld in te zoomen. Er kan twee, drie of vier keer worden ingezoomd. Gebruik de pijltjestoetsen om het ingezoomde beeld te verplaatsen. Merk op dat deze functie alleen werkt bij het afspelen van een DVD, VCD of MPEG4 disc.
SUB/COPY	Ondertiteling: Druk de toets ONDERTITELING herhaaldelijk om de ondertiteling in te schakelen en de taal hiervan te wijzigen. KOPIËREN: U kunt bestanden zoals MP3, MP4, AVI en JPEG naar uw USB/SD-kaart kopiëren als die zijn aangesloten/geplaatst.

1. Druk tijdens het afspelen van de hiervoor genoemde bestanden de "SUB/COPY" toets op de afstandsbediening. Het volgende dialoogvenster wordt weergegeven:

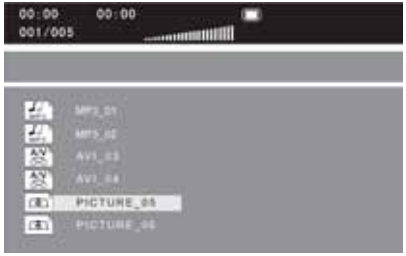
2. Verplaats met behulp van de pijltjestoetsen op de afstandsbediening de cursor naar de gewenste plaats om één van de volgende opties te selecteren: SELECTEER ALLES (ALL SELECT), ALLES DESELECTEREN (ALL UNSEL), en VERLATEN (EXIT). U kunt ook de cursor bewegen naar het bestand dat u wilt kopiëren. Druk de OK toets op de afstandsbediening en de geselecteerde bestanden worden met een vinkje gemarkeerd. Zie onderstaande afbeelding:

3. Verplaats de cursor naar KOPIËREN en druk OK. Vervolgens wordt USB 1 aangegeven aan de rechter zijde van het dialoogvenster. Dit betekent dat de geselecteerde bestanden naar USB 1 worden gekopieerd. Zie onderstaande afbeelding:

4. Druk de toets OK en het volgende dialoogvenster wordt weergegeven. Als u de bestanden wilt kopiëren, verplaats dan de cursor om NEXT te selecteren. Kies anders BACK.

5. Druk na het verplaatsen van de cursor naar NEXT de toets OK en het systeem begint met het kopiëren. Kies CANCEL als u het kopiëren wilt annuleren. Zie onderstaande afbeelding:

6. Na het voltooien van het kopiëren keert het systeem terug naar de vorige toestand.



HERLADEN EN AANSLUITEN

Herladen:
De stroomvoorziening van het apparaat wordt geleverd door een herlaadbare Lithiumbatterij als directe voedingsbron. Dit soort batterij heeft een grote capaciteit. Dit soort batterijen vertonen geen geheugeneffect, dus ze kunnen op ieder moment worden opgeladen, of ze nu leeg zijn of niet. Sluit de voedingsadapter aan één kant op de voedingsaansluiting (DC IN) en steek de adapter zelf in een stopcontact om de batterij op te laden. Het volledig laden van een absoluut lege batterij duurt ongeveer zes uur. Opmerking: Schakel tijdens het laden het apparaat uit. Als het rode indicatielampje brandt wordt de batterij geladen. Wanneer de batterij vol is, zal het indicatielampje groen worden.

Gebruik en onderhoud van batterijen:
1. Bedrijfstemperatuur van 0 - 45 Graden Celsius.
2. Haal de voedingsadapter uit het stopcontact wanneer hij niet wordt gebruikt.
3. Het is normaal dat het toestel tijdens het weergeven warmte produceert. Vermijd overmatig gebruik van het toestel.

Aansluiten:
Het apparaat is voorzien van aansluitingen voor een Audio/Video-uitgang (AV UITGANG). Daarmee kan de gebruiker het toestel aansluiten op een TV en de audio en video afspelen via de TV. Zie onderstaande afbeelding voor de juiste manier om het toestel aan te sluiten op een TV.

SYSTEEMINSTELLINGEN

Bediening van het menu
1. Druk de toets SETUP op de afstandsbediening of op het toestel om naar het menu systeeminstellingen te gaan.
2. Druk de pijltjestoetsen LINKS/RECHTS om de instellingenpagina te selecteren.
3. Druk de OP/NEER pijltjestoetsen om de de instellingen te selecteren. Druk BEVESTIGEN, OK of LINKS/RECHTS om naar het geselecteerde onderdeel te gaan. Druk de OP/NEER pijltjestoetsen om de de onderelen te selecteren en druk dan BEVESTIGEN of OK om de keuze te bevestigen.
4. Gebruik de pijltjestoetsen om andere instellingen te selecteren.
5. Druk nogmaals SET om het instellingenmenu te verlaten.

Instellingenpagina:

1. Pagina Algemene Instellingen
- De Pagina Algemene Instellingen bevat zes in te stellen onderdelen: Hoek, OSD, Commentaren, schermbeveiliging, laatste geheugen of MP3 songteksten.

1.1 Hoekindicatie:
- Hoek aan: het scherm geeft de hoekindicatie weer bij het weergeven van een DVD met meerdere hoeken.
- Hoek uit: het scherm geeft geen hoekindicatie weer.
- Opmerking: Deze functie kan uitsluitend worden gebruikt bij discs met meerdere hoeken.

1.2 Schermtaal:
- Voor het instellen van de schermtaal

1.3 Ondertitels verbergen:
- AAN: Voor het weergeven van verborgen ondertiteling bij het weergeven van commentaren
- UIT: Geeft de verborgen ondertiteliing niet weer
- Opmerking: Deze functie kan uitsluitend worden gebruikt bij discs met commentaren

1.4 Schermbeveiliging:
- AAN: Het scherm geeft de schermbeveiliging weer om het scherm te sparen
- UIT: Schakelt deze functies uit

1.5 Laatst geheugeninstelling:
- AAN: Iedere keer dat het toestel wordt uitschakeld of het weergeven van een disc wordt gestopt, zal het toestel het laatste weergegeven punt opslaan in zijn geheugen. De volgende keer dat het toestel wordt ingeschakeld met dezelfde disc, zal het systeem het afspelen hervatten van het in het geheugen opgeslagen punt.
- UIT: Schakelt deze functie uit

1.6 MP3 lyrics
- ON: The screen will display MP3 lyrics

- OFF: Turn off this function

1.6MP3 songteksten

- AAN: Het scherm geeft de songteksten van MP3-bestanden weer
- UIT: Schakelt deze functie uit

2.Pagina luidsprekerinstellingen:

- Instellen mixen
- Kanaal RECHTS/LINKS: mix de audio van de 5.1 kanalen naar het linker/rechter kanaal waarna het wordt weergegeven via de linker en rechter luidspreker.
- Stereo: Mix de audio van de 5.1 kanalen naar het stereo waarna het wordt weergegeven via de linker en rechter luidspreker
- Opmerking: Deze functie kan uitsluitend worden gebruikt bij discs met AC-3, 5.1 kanaal formaten.

3.Instellen SPDIF setup (op toestellen met SPDIF)

3.1 SPDIF-uitgang.

- SPDIF /SLUITEN: Geen digitale Audio-uitgang, uitsluitend analoge uitgang.
- PCM (Pulse Control Modulatie) - Tweekanaals Stereo in digitaal formaat -geschikt voor AV-receivers die de audio-uitgang in PCM mode kunnen decoderen (controleer dit op uw versterker).

4.Dolby-instellingen.

4.1Dubbel mono.

- Stereo: Uitvoer van Linker/Rechter kanaal wordt weergegeven naar Linker/Rechter luidspreker
- Linker kanaal: Luidsprekers Links/Rechts geven audio linker kanaal weer
- Rechter kanaal: Luidsprekers Links/Rechts geven audio rechter kanaal weer
- Gemengd kanaal: Luidsprekers Links/Rechts geven audio weer van gemengd Linker/Rechter kanaal
- Opmerking: Deze functie werkt alleen voor Dolby AC-3 of Tweekanaals discs.
- 4.2Compressie Dynamisch Bereik:
- Om een disc te beluisteren op laag volume kunt u de dynamische balans aanpassen.

5. Video-instellingen:

5.1 Beeldkwaliteit: Voor het instellen van de beeldkwaliteit

5.2 Videokwaliteit: Voor het instellen van de videokwaliteit

6. Pagina initiële instellingen:

- U kunt de instellingen instellen wanneer er zich geen disc in het toestel bevindt of het zich in de STOP-stand bevindt

6.1 Geluid, ondertiteling en taal van het schijfmenu.

- Hiermee kunt u de standaardinstellingen voor geluid, ondertiteling en de taal van het schijfmenu instellen. U kunt tegelijkertijd de taal van het geluid kiezen door te drukken op SOUND.
- Opmerking: Als de hierboven ingestelde taal niet op de disc aanwezig is, wordt de standaard taal van de disc weergegeven.

6.2 Leeftijdsbeperking.

- De instellingen voor de configuratie van het toestel maken het mogelijk dat er een wachtwoord wordt ingesteld op de discspeler om het gebruik van het toestel te beperken. Het standaard wachtwoord is 136900.
- Opmerking: Deze functie werkt alleen bij discs met ingebouwde leeftijdsbeperking.

6.3 Instelling van het wachtwoord.

6.4 Formaat van het wachtwoord.

- U kunt de wachtwoordfunctie in- of uitschakelen.
- Opmerking: U dient het juiste wachtwoord in te stellen om het wachtwoord te kunnen wijzigen. Het standaard wachtwoord is 136900.

6.5Wachtwoord.

- U kunt een nieuwe wachtwoord instellen.
- Opmerking: Het standaard wachtwoord 136900 is nog steeds geldig, zelfs als er een nieuw wachtwoord is ingesteld.

6.6 Standaard.
- U kunt de instellingen herinstellen naar de fabrieksinstellingen.
- Zorg ervoor dat u het toestel uitschakelt.

Weergeven van de disc:
- Sluit de stroomvoorziening aan en zorg ervoor dat het toestel is ingeschakeld.
- Druk [ ] om de lade voor de disc te openen en er een disc in te doen.
- Sluit de lade voor de disc. Het toestel leest de disc automatisch.

Weergeven MP3/MPEG4 disc:
Nadat de MP3/MPEG4 disc is gelezen, wordt de inhoud weergegeven op het scherm.
1. Druk de OP/NEER pijltjestoetsen om de map of het bestand te selecteren.
2. Druk OK of BEVESTIGEN om naar de geselecteerde map te gaan en de inhoud hiervan weer te geven.
3. Druk OK of BEVESTIGEN om het geselecteerde bestand weer te geven.

AFSPELEN

Afspelen Kodak CD:
- Plaats de Kodak CD in het toestel. Het toestel speelt de disc automatisch af.
- Druk [■] om het menu inhoudsopgave van de disc weer te geven.
- Druk de OP/NEER pijltjestoetsen om een foto te selecteren en druk dan BEVESTIGEN of [▶❚]. Het toestel geeft de disc weer vanaf de geselecteerde foto.
- GOTO: Druk deze toets en selecteer een foto door het invoeren van een volgnummer. Het toestel geeft de disc weer vanaf de geselecteerde foto.

[❚❚] : Druk deze toets om het afspelen van de disc te pauzeren; druk de toets nogmaals or druk [▶❚] om het afspelen te hervatten.
[▶❚] : Druk deze toets om een disc af te spelen of het afspelen te hervatten.
HERHALEN : Druk deze toets om het herhaald afspelen te activeren.
▶▶❚ / ❚◀◀ : Druk deze toets om naar de vorige/volgende foto te springen.

- De LINKS/RECHTS pijltjestoetsen op de afstandsbediening: Druk de pijltjestoets RECHTS om de afbeelding naar rechts te laten roteren, druk de pijltjestoets LINKS om de afbeelding naar links te laten roteren.
- ZOOMEN: Druk deze toets om in/uit te zoomen of de de maat van de foto te herstellen. De pijtjestoetsen kunnen worden gebruikt om de foto te verplaatsen als er is ingezoomd.

Weergeven vanaf USB of SD/MMC-kaart:
- Sluit een USB-toetsel aan op de USB-interface: Druk de toets DVD/USB/SD, het toestel zal de drive automatisch weergeven.
- Steek een SD/MMC-kaart in de SD/MMC kaartsleuf. Druk de toets DVD/USB/SD, het toestel zal de kaart automatisch weergeven.

Afspelen van DIVX-discs:
DIVX is een bestandsformaat voor filmopnames/video. De kwaliteit is hetzelfde als een DVD, maar heeft een grotere capaciteit. Het formaat is AVI en heeft de volgende eigenschappen:

1,5 uur bestand	MPEG-12 Formaat	DIVX Formaat
DVD(MPEG-2)	Ongeveer 1,5-2GB	Ongeveer600-800MB
VCD(MPEG-I)	Ongeveer 800MB-1 G	Ongeveer 200-300 MB

Comparing MPEG-1, MPEG-2 and MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Snelheid(kb/s)	1380kb/s(352X288)	6500kb/s	880kb/s(720X576)
Videokwaliteit	GOED	Uitstekend	Perfect
Hardware vereisten	Laag	Middelmatig	Hoog

TECHNICAL SPECIFICATION

Ondersteunde Discs:	DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4/DIVX
Schermafmetingen:	18 cm (7 Inch)
Frequentiebereik	20Hz-20KHz
Video-uitgang:	lVp-p75 Ohm Ongebalanceerd
Audio-uitgang:	1,4Vrms/10 Kohm
Dynamisch bereik:	≥85dB
Laser:	halfgeleider laser, golflengte: 650mm/795mm
Stroomvoorziening:	9-12V Gelijkspanning
Vermogen:	12W
Bedrijfstemperatuur:	5-40 C
Batterij:	Lithiumbatterij

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem en Oplossing:
Volg onderstaande aanwijzingen voor het opsporen van de mogelijke oorzaak van het probleem, voordat u contact opneemt met de klantenservice.

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Geen Stroom	De voedingsadapter is niet goed aangesloten op het toestel of niet goed in het stopcontact gestoken	Sluit de voedingsadapter aan op de voedingsaansluiting en steek hem in het stopcontact
Geen geluid	Volume staat op de laagste stand	Druk VOL+ om het volume te verhogen
	Het toestel staat in de stand Dempen	Druk DEMPEN om het volume te herstellen
	Het toestel speelt versneld vooruit/achteruit	Druk de toets AFSPELEN of AFSPELEN/PAUZE om het afspelen te hervatten
		Het geluid wordt weergegeven via de luidsprekers zodra de koptelefoon wordt ontkoppeld
Kan de disc niet afspelen	Disc is ondersteboven geplaatst	Plaats de disc op de juiste wijze
	Disc is vuil	Reinig de disc
	De disc is niet compatibel met het toestel	Plaats een disc die compatibel is

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Storing van de afstandsbediening	De afstandsbediening is niet gericht op de ontvanger	Richt de afstandsbediening op de ontvanger
	De afstand tussen de afstandsbediening en het toestel is te groot	De afstand tussen de afstandsbediening en het toestel mag niet groter zijn dan 6 meter
	Batterijen van de afstandsbedieningen zijn leeg	Plaats nieuwe batterijen
	Er bevinden zich geen batterijen in de afstandsbediening	Plaats batterijen
Het toestel kan niet van de USB of de kaartsleuf lezen.	Totaal geen toegang	Schakel het toestel uit en weer in
	Het aangesloten USB-toestel of de geplaatste Geheugenkaart is niet compatibel	Het toestel ondersteunt de niet-compatibele USB of geheugenkaart niet. Het plaatsen van niet-compatibele USB-toestellen of geheugenkaarten kan er toe leiden dat het toestel geen stroom krijgt. Schakel het toestel uit. Het toestel keert terug naar normaal nadat het weer wordt ingeschakeld.

Merci d'avoir acheté notre lecteur de DVD portable.

Avant de faire fonctionner ce lecteur, veuillez lire ce manuel et le conserver pour vous y référer ultérieurement. Cet appareil est un lecteur audio/vidéo nouvelle génération avec une haute qualité d'image et de son. Il dispose d'un écran LCD 7 pouces, est facile à transporter, dispose de la technologie électronique dernier cri, est parfait pour utiliser à l'hôtel, au bureau, dans la voiture ou à la maison.

CARACTÉRISTIQUES :

- Écran 7 pouces
- Entrée jack pour casque
- Port USB, SD/MMC
- Compatible avec DVD, VCD, MPEG4, CD, MP3, CD-R, DVD-RW, JPG, DIVX, CD photo Kodak
- Alimentation : DC 9-12V

ACCESSOIRES:

- Manuel de l'utilisateur
- Télécommande
- Câble AV
- Transformateur
- Adaptateur pour voiture

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Attention :
- Ne pas exposer cet appareil à l'eau ou à l'humidité pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne pas exposer cet appareil aux rayons du soleil.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une source de chaleur, d'un champ magnétique ou dans un environnement poussiéreux.
- Ne pas utiliser ce produit sur une surface instable.

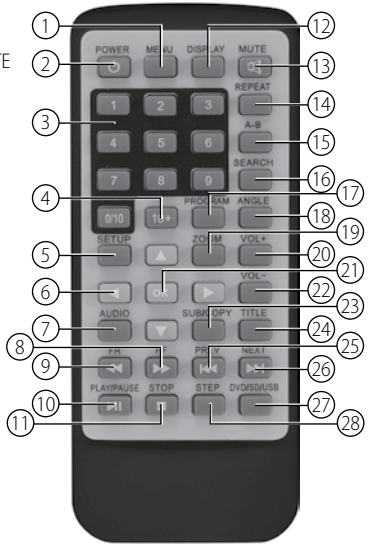
2. Installation :
- Vous assurer d'installer l'appareil selon les explications fournies dans ce manuel.

3. Notes :
- Ne rien insérer dans les orifices de cette machine.
- Ne pas verser de liquide sur l'appareil pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne pas mettre d'objet lourd sur l'appareil.
- Vous assurer que la machine peut se ventiler correctement en cours d'utilisation. Ne pas couvrir l'appareil ou le transformateur pendant l'utilisation.
- Conserver l'appareil à distance du feu.
- Ne pas démonter l'appareil. L'entretien et les réparations ne doivent être faites que par un réparateur agrée.
- Pour nettoyer l'appareil, vous assurer que l'alimentation est coupée. Utiliser un linge légèrement humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil si nécessaire.

4. Disques :
- Ne pas exposer les disques à une source de chaleur, aux rayons du soleil ou dans un lieu humide.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, ranger les disques dans leurs boîtiers.
- Ne pas toucher la surface des disques, tenez les par la tranche.
- Vous assurer vous que le disque soit propre avant utilisation.
- Ne pas coller de papier ni de ruban adhésif sur les disques.
- Pour nettoyer le disque, frotter délicatement de l'intérieur vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne pas utiliser d'essence, de nettoyants non adaptés aux disques ou d'aérosol antistatique pour nettoyer les disques.

AFSTANDSBEDIENING

1. 1. MENU
2. 2. Power
3. 3. Numéros
4. 4.10+
5. 5. DVD SETUP
6. 6. HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE
7. 7. Touche Audio
8. 8. AV RAPIDE
9. 9. RET RAPIDE
10. 10. PLAY/PAUSE
11. 11. Stop
12. 12. Display
13. 13. Mute
14. 14. Repeat
15. 15. Répétition A-B
16. 16. Search
17. 17. Program
18. 18. Angle
19. 19. Zoom
20. 20. VOL+
21. 21. Confirmer
22. 22. VOL-
23. 23.SOUS TITRES/COPY
24. 24. TITLE
25. 25. PREV
26. 26. NEXT
27. 27. DVD/SDA/USB
28. 28.STEP



FONCTION DES TOUCHES

Note: Certaines touches ne sont présentes que sur la télécommande. Certaines touches ne sont présentes que sur l'appareil. Certaines sont situées à la fois sur la télécommande et sur l'appareil.

Power	Allume/Eteint l'appareil.
DVD/SD/USB	Appuyer sur cette touche pour lire à partir d'un DVD ou du lecteur de carte /USB.
Setup	Appuyer sur cette touche pour accéder au menu réglages, appuyer à nouveau pour sortir du menu.
Numbers	Utiliser pour choisir un chapitre ou une chanson.
UP/DOWN/ LEFT/RIGHT	Appuyer pour accéder à l'objet sélectionné ou pour sélectionner un objet.
Confirmer/OK	Appuyer pour déplacer le curseur ou pour ajuster numériquement.
MENU	Appuyer sur cette touche pour retour au menu du DVD ou pour choisir la fonction PBC.
REPEAT	Appuyer sur cette touche pour accéder au mode répétition.
A-B	Appuyer sur cette touche pour voir une sélection de contenu. Lorsque le lecteur lit un disque, appuyer sur cette touche pour marquer un point A, puis appuyer à nouveau pour marquer un point B. Le lecteur va aller lire le contenu du disque situé entre les points A et B. Appuyer une troisième fois sur la touche pour annuler. A noter: Les points A et B doivent être dans une même chanson ou un même film.
	Appuyer sur cette touche pour revenir au chapitre ou à la piste précédente.
	Appuyer sur cette touche pour passer au chapitre ou à la piste suivant.
	Appuyer sur cette touche pour lire ou reprendre la lecture après les modes FWD, REW, SLOW.

	Appuyer sur cette touche pour mettre en pause. Appuyer deux fois pour arrêter la lecture.
Program	Cette touche est utilisée pour programmer vos chansons favorites lors de la lecture d'un VCD ou DVD. Appuyer sur cette touche puis entrer directement le numéro pour commencer.
	Appuyer sur cette touche pour passer en avance rapide. La vitesse varie entre 2X, 4X, 8X, 16X ou 32X.
	Appuyer sur cette touche pour passer en retour rapide. La vitesse varie entre 2X, 4X, 8X, 16X ou 32X.
SEARCH	Appuyer sur cette touche pour choisir un titre, chapitre, piste, durée d'un titre, d'un chapitre ou d'une piste à lire en utilisant les flèches.
MUTE	Appuyer sur cette touche pour couper la sortie audio. Appuyer à nouveau pour arrêter le mode muet.
VOL +/-	Appuyer sur Vol + pour augmenter le son. Appuyer sur Vol – pour baisser le son.
AUDIO	Audio: Appuyer sur cette touche pour passer à une autre langue du DVD.
TITLE	Appuyer sur cette touche pour revenir au menu du DVD ou de la fonction PBC
DISPLAY	Appuyer sur cette touche pour afficher ou masquer les infos du disque.
ZOOM	Appuyer sur cette touche pour zoomer sur l'écran. On peut zoomer deux, trois ou quatre fois sur l'écran. Appuyer sur les flèches pour déplacer la zone zoomée. Veuillez noter que cette fonction n'est disponible que lors de la lecture d'un des formats suivants : DVD, VCD ou MPEG4.
SUB/COPY	Sous Titres : Appuyer sur la touche SOUS TITRES à plusieurs reprises pour allumer les sous titres puis changer la langue affichée à l'écran. COPIER: Vous pouvez copier des fichiers aux formats MP3, MP4, AVI, JPEG sur votre carte USB/SD lorsqu'elle est insérée.

1. Lors de la lecture d'une piste d'un format indiqué ci-dessus, appuyer sur la touche "SUB/COPY" de la télécommande. La boîte de dialogue ci-dessous s'affiche :

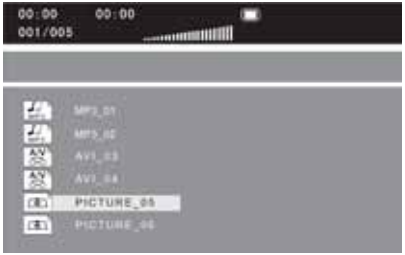
2. Selon ce dont vous avez besoin, déplacer la curseur à l'aide des flèches pour choisir entre : TOUT SELECTIONNER (ALL SELECT), TOUT DESELECTIONNER (ALL UNSEL) , COPIER (COPY) et SORTIR (EXIT). Vous pouvez aussi déplacer le curseur sur le fichier que vous souhaitez copier. Appuyer sur la touche OK de la télécommande et les fichiers sélectionnés vont être cochés. Voir exemple ci-dessous :

3. Déplacer le curseur sur la fonction COPIER puis appuyer sur OK. USB 1 s'affiche ensuite sur le coté droit de la boite de dialogue. Cela signifie que les fichiers sélectionnés vont être copiés sur USB 1 comme indiqué ci-dessous :

4. Appuyer sur la touche OK et la boîte de dialogue ci-dessous s'affiche. Si vous souhaitez copier, choisir NEXT, sinon, sélectionner BACK.

5. Après avoir déplacé le curseur sur NEXT, appuyer sur la touche OK et le système va commencer la copie. Si vous souhaitez annuler la copie, appuyez sur CANCEL.. Voir ci-dessous :

6. Lorsque la copie est terminée, le système retourne au menu précédent.



RECHARGER ET CONNECTER

Recharger:
- L'appareil utilise une batterie rechargeable Li comme source d'alimentation. Ce type de batterie dispose d'une haute intensité d'énergie. Les batteries comme celles ci forment un effet de mémoire, elles peuvent être rechargées à tout moment, qu'elles soient vides ou pas.
- Insérer le transformateur dans le jack DC IN et l'autre extrémité dans une prise de courant. Une recharge complète d'une batterie complétement déchargée prend environ six heures.
- Note : Veiller à éteindre le lecteur lors de la recharge. Lorsque le témoin est allumé rouge, la batterie se recharge. Lorsque la batterie est complétement rechargée ce témoin devient vert.

Utilisation et entretien de la batterie:
1. Température d'utilisation entre 0 - 45 Degrés Celsius.
2. Débrancher le transformateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. Il est normal que le transformateur génère de la chaleur pendant la charge. Eviter toute utilisation excessive.

Connexion:
L'appareil dispose d'une sortie jack Audio/Vidéo (AV OUT). De ce fait, cela permet de relier la machine à une télévision et de regarder l'audio et la vidéo sur la télévision. Vous reporter au schéma ci-contre pour savoir comment relier le système à une télévision.

RÉGLAGES DU SYSTÈME

Fonctionnement du Menu:
1. Appuyer sur la touche SETUP de la télécommande ou du lecteur pour accéder au menu réglages.
2. Appuyer sur la flèche GAUCHE/DROITE pour choisir la page des réglages.
3. Appuyer sur la flèche HAUT/BAS pour choisir les réglages. Appuyer sur CONFIRMER, OK ou GAUCHE/DROITE pour valider. Appuyer sur les flèches HAUT/BAS pour choisir le réglage et appuyer sur CONFIRMER ou OK pour valider.
4. Appuyer sur les flèches pour modifier d'autres réglages.
5. Appuyer sur SET pour sortir du menu réglages.

Page de Réglages :

1. Page générale des réglages
- Il y a six paramètres dans la page générale des réglages : Angle, OSD, légendes, économiseur d'écran, dernière mémoire ou paroles MP3.

1.1Multi Angles :
- Angle ouvert : l'écran va afficher le multi angles lors de la lecture d'un DVD multi angles.
- Angle fermé : l'écran n'affiche pas le multi angles.
- Note : Cette fonction ne peut être utilisée que sur les disques multi angles.

1.2 Langue de l'affichage :
- Pour régler la langue de l'affichage.

1.3 Cacher les sous titres :
- ON : Pour afficher les sous titres cachés lors de la lecture avec sous titres.
- OFF : N'affiche pas les sous titres cachés.
- Note: Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec des disques compatibles avec le sous titrage.

1.4 Economiseur d'écran :
- ON : L'écran va afficher l'économiseur d'écran pur protéger l'écran.
- OFF : Eteindre cette fonction

1.5 Réglage dernière mémoire:
- ON : Chaque fois que l'appareil s'éteint ou arrête de lire un disque, le lecteur va enregistrer le point de mémoire. La prochaine fois que vous ouvrez le lecteur et que vous lirez le même disque, le système reprendra la lecture à partir du point gardé en mémoire.
- OFF : Eteint cette fonction.

1.6 Paroles MP3
- ON : L'écran va afficher les paroles MP3
- OFF : Eteindre cette fonction

2. Page de réglage des hauts parleurs :
- Réglages de sortie
- Sortie RIGHT/LEFT : répartit la sortie audio des canaux en 5.1 gauche/droite puis la sortie par les hauts parleurs gauches et droits.
- Stéréo : Fait passer le signal 5.1 vers stéréo puis la sortie par les hauts parleurs gauches et droits.
- Note : Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec des disques en format AC-3, 5.1.

3. Réglage SPDIF (sur les appareils avec SPDIF)

3.1 Sortie SPDIF.
- SPDIF/CLOSE : Pas de sortie audio numérique, uniquement sortie analogique.
- PCM (Contrôle Modulation d'Impulsion) – Stéréo deux canaux en format numérique – convient aux récepteurs AV capables de décoder une sortie audio en mode PCM (vérifier avec votre amplificateur).

4. Réglages Dolby.

4.1 Double Mono.
- Stéréo: Canaux Gauche/Droite vont sortir par hauts parleurs gauche/droit
- Canal gauche: Haut parleur gauche/droit sort canal audio gauche. Canal droit: Haut parleur gauche/droit sort canal audio droit
- Note: Cette fonction est adaptée au Dolby AC-3 ou aux disques à deux canaux.

4.2 Compression de Plage dynamique :
- Pour écouter un disque à faible volume, vous pouvez ajuster l'équilibre dynamique pour réduire le son.

5. Réglages vidéo:

5.1 Qualité de l'écran : Réglage de la qualité de l'écran

5.2 Qualité vidéo : Pour régler la qualité vidéo

6. Page de configuration initiale :
- Vous pouvez choisir ce réglage lorsque l'appareil n'a pas de disque ou qu'il est en position STOP.

6.1 Son, sous-titres et menu de langue du disque.
- Il vous permet de choisir les paramètres par défaut de son, de sous titres et de langues. En même temps, vous pouvez choisir la langue de l'audio en appuyant sur SOUND.
- Note: Si le disque n'inclut pas d'options de langue comme indiqué ci-dessus, le disque va automatique se lire en utilisant ses paramètres par défaut.

6.2 Contrôle parental.
- La configuration de l'appareil permet au lecteur de disques de mettre en place un mot de passe pour restreindre l'utilisation de l'appareil. Le mot de passe par défaut est 136900.
- Note : Cette fonction n'est disponible qu'avec les disques ayant une fonction de contrôle parental prédéfinie.

6.3 Mise en place du mot de passe.

6.4 Format de mot de passe.
- Vous pouvez allumer ou éteindre la fonction mot de passe.
- Note : Vous devez entrer le mode passe correct pour ensuite changer ce mot de passe. Le mot de passe par défaut est 136900.

6.5 Mot de passe.
- Vous pouvez ré entrer un nouveau mot de passe.
- Note: Le mot de passe par défaut, 136900 est toujours valide même après qu'un nouveau mot de passe ait été entré.

6.6 Usine : Vous pouvez passer des réglages actuels aux réglages d'usine.
- Vous assurer d'éteindre l'appareil.

Lire le disque :
A: Connecter à l'alimentation et s'assurer que l'appareil est allumé.
B: Appuyer sur [ ] pour ouvrir le plateau à disques et insérer un disque.
C. Fermer le plateau. L'appareil lira automatique le disque.

Lire un disque MP3/MPEG4 :
Le contenu sera affiché à l'écran après avoir lu le disque MP3/MPEG4.
1. Appuyer sur les touches UP/DOWN pour choisir le fichier ou le dossier.
2. Appuyer sur OK ou CONFIRM pour accéder au dossier choisit et afficher son contenu.
3. Appuyer sur OK ou CONFIRM pour lire le fichier sélectionné.

AFSPELEN

Lecture de CD Kodak :
- Mettre le CD Kodak dans l'appareil. L'appareil va lire le disque automatiquement.
- Appuyer sur [■] pour afficher le contenu du disque.
- Appuyer sur les flèches UP/DOWN pour choisir une image puis appuyer sur CONFIRM ou [▶❚] . L'appareil va lire le disque à partir de l'image sélectionnée.
- GOTO: Appuyer sur cette touche pour choisir une image par son numéro. La machine va lire le disque à partir de l'image sélectionnée.

[❚❚] : Appuyer sur cette touche une fois pour mettre le disque en pause, appuyer à nouveau ou appuyer sur la touche [▶❚] pour lire le disque.
[▶❚] : Appuyer sur cette touche pour lire le disque ou reprendre la lecture.
REPEAT : Appuyer sur cette touche pour passer en mode répétition.
▶▶❚ / ❚◀◀ : Appuyer sur cette touche pour passer à l'image précédente/suivante.
La touche LEFT/RIGHT de la télécommande: Appuyer sur la touche RIGHT pour faire pivoter l'image dans le sens des aiguilles d'une montre, appuyer sur la touche LEFT pour faire pivoter l'image dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
ZOOM: Appuyer sur cette touche pour zoomer/dézoomer ou remettre l'image à sa taille d'origine. Utiliser les flèches pour déplacer l'image lorsqu'elle est zoomée.

Lire une clé USB ou une carte SD/MMC :
- Mettre une clé USB dans l'orifice USB. Appuyer sur la touche DVD/USB/SD, l'appareil va automatiquement lire ce format de fichiers.
- Insérer une carte SD/MMC dans l'orifice SD/MMC. Appuyer sur la touche DVD/USB/SD, l'appareil va automatiquement lire le lecteur de carte.

Lire un disque DIVX :
- DIVX est un format d'enregistrement/vidéo. C'est un format de disque DVD de grande capacité. Le format est AVI, par exemple:

Fichier d'une heure et demie	Format MPEG-12	Format DIVX
DVD (MPEG-2)	Environ 1.5-2GB	Environ 600-800MB
VCD (MPEG-I)	Environ 800MB-1 G	Environ 200-300 MB

Comparaison MPEG-1, MPEG-2 et MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Vitesse (kb/s)	1380kb/s(352X288)	6500kb/s	880kb/s (720X576)
Qualité vidéo	Bonne	Excellente	Parfaite
Matériel Nécessaire	Peu	Moyen	Beaucoup

SPÉCIFICATION TECHNIQUES

Formats compatibles :	DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4/DIVX
Taille d'écran:	7 pouces
Gamme de fréquences :	20Hz-20KHz
Sortie vidéo :	lVp-p75 Ohm Asymétrique
Sortie audio :	1.4Vrms/10Kohm
Plage dynamique :	≥85db
Laser :	semi-conducteur laser, longueur d'ondes : 650mm/795mm
Alimentation :	DC 9-12V
Puissance :	12W
Température d'utilisation :	5-40 C
Batterie :	Batterie Li

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème et Solution:
Ce manuel a été conçu en association avec l'équipe de maintenance, suivre les instructions pour déterminer les causes du problème.

Problème	Cause	Solution
Pas d'alimentation	Le transformateur électrique n'est pas bien connecté à l'appareil ou à l'électricité	Connecter le transformateur au jack DCIN ou au réseau électrique
Pas de son	Volume est mis sur minimum	Appuyer sur VOL+ pour augmenter le volume
	En mode muet	Appuyer sur MUTE pour refaire fonctionner le son
	En mode REW/FDW	Appuyer sur PLAY ou PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture
	Le son sort du casque	Le son sera remis sur les hauts parleurs si vous retirez le casque
Ne peut pas lire le disque	Disque inséré à l'envers	Mettre le disque dans le bon sens
	Disque Sale	Nettoyer le disque
	Non compatible avec l'appareil	Mettre un disque compatible
La télécommande ne fonctionne pas	Non pointée vers le récepteur	Pointer la télécommande vers le récepteur
	La télécommande est trop loin de l'appareil	Ne pas éloigner la télécommande à plus de 6 mètres de l'appareil.
	Piles vides	Changer les piles
	Pas de piles dans la télécommande	Mettre des piles
L'appareil ne peut pas lire depuis la clé USB ou le lecteur de carte	Plantage	Éteindre l'électricité et ré-ouvrir la machine
		L'appareil n'accepte pas les clés USB ou cartes mémoires non authentiques. L'insertion d'une carte ou d'une clé USB non authentique fait que l'appareil reste éteint. Éteindre et retirer le périphérique. L'appareil reviendra à son état normal après avoir été rallumé.

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen mobilen DVD-Player entschieden haben.

Vor der Benutzung des Players lesen Sie die Anleitungen bitte aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Dieser vollkommen neue Audio/ Videoplayer hat eine hohe Bild- und Tonqualität. Der Player hat einen 7-Zoll LCD-Bildschirm und eignet sich mit seiner neuesten Technologie gut für unterwegs im Hotel, Büro, im Fahrzeug oder zuhause.

SCHLÜSSELMERKMALE:

- 7-Zoll-Bildschirm
- Ohrhörerbuchse
- USB-Port, SD/MMC-Slot
- Unterstützt DVD, VCD, MPEG4, CD, MP3, CD-R, DVD-RW, JPG, DIVX, Kodak Picture CD
- Spannungsversorgung: DC 9-12 V

ZUBEHÖR:

- Bedienungsanleitung
- Fernbedienung
- AV-Kabel
- Netzteil
- Fahrzeugadapter

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Verbote:
- Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder Feuchtigkeit aus, um Feuer und Stromschlag zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Wärmequelle, in einem starken Magnetfeld oder staubiger Umgebung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer unsicheren Abstellfläche.

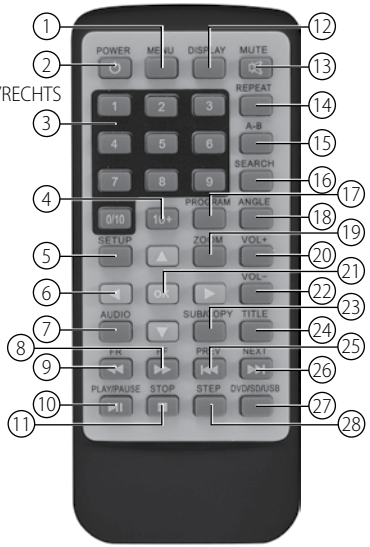
2. Installation:
- Installieren Sie das Gerät entsprechend den Angaben des Herstellers in der Bedienungsanleitung.

3. Hinweise:
- Führen Sie keine Fremdkörper in das Gerät ein.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf dem Gerät, um Feuer und Stromschlag zu vermeiden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Lassen Sie rings um das Gerät ausreichend Platz zur Ventilation. Decken Sie Gerät oder Netzteil während des Betriebs nicht ab.
- Schützen Sie das Gerät vor offenen Flammen.
- Öffnen Sie das Gerätegehäuse nicht. Wartungs- und Reparaturarbeiten nur durch den autorisierten Kundendienst.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Netzstecker. Benutzen Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch.

4. Discs:
- Bewahren Sie Discs nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen, in direkter Sonneneinstrahlung oder in feuchten Räumen auf.
- Bewahren Sie Discs in ihrem Cover auf.
- Berühren Sie nicht die Abspielfläche, halten Sie Discs nur an der Außenkante.
- Reinigen Sie Discs vor dem Abspielen.
- Bringen Sie auf Discs keine Aufkleber an.
- Wischen Sie Discs mit einem weichen Tuch von innen nach außen ab.
- Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder ungeeignete Sprays zum Reinigen.
- Ne pas utiliser d'essence, de nettoyants non adaptés aux disques ou d'aérosol antistatique pour nettoyer les disques.

FERNBEDIENUNG

1. MENU
2. Power
3. Zifferntasten
4. 10+
5. DVD SETUP
6. AUFWÄRTS/ABWÄRTS/LINKS/RECHTS
7. Audio
8. Schneller Vorlauf
9. Rücklauf
10. PLAY/PAUSE
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. A-B Wiederholung
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. VOL+
21. Bestätigen
22. VOL-
23. UNTERTITEL/COPY
24. TITLE
25. PREV
26. NEXT
27. DVD/SDA/USB
28. STEP



FONCTION DES TOUCHES

Note: Certaines touches ne sont présentes que sur la télécommande. Certaines touches ne sont présentes que sur l'appareil. Certaines sont situées à la fois sur la télécommande et sur l'appareil.

Power	Gerät ein- oder ausschalten.
DVD/SD/USB	Drücken Sie diese Taste zum Umschalten der Wiedergabe zwischen DVDs und Kartenleser/USB-Port.
Setup	Drücken Sie diese Taste zum Aufrufen des Einstellungsmenüs, drücken Sie erneut, um das Einstellungsmenü zu verlassen.
Numbers	Auswahl von Kapitel oder Musiktitel.
UP/DOWN/ LEFT/RIGHT	Drücken Sie diese Taste zur Eingabe oder Auswahl eines Menüpunkts.
Bestätigen	Drücken Sie diese Taste, um den Cursor zu bewegen oder um Zahlenwerte einzustellen.
MENU	Drücken Sie diese Taste, um in das DVD-Titelmenü oder in die PBC-Funktion zurückzukehren.
REPEAT	Drücken Sie diese Taste, um den Wiederholungsmodus aufzurufen.
A-B	Im Wiedergabemodus drücken Sie diese Taste, um den Startpunkt A einer Wiederholungsschleife festzulegen, dann drücken Sie die Taste erneut, um den Endpunkt B zu markieren. Der Player spielt die Inhalte zwischen den Punkten A und B ab. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu verlassen. Hinweis: Punkt A und B müssen sich im gleichen Film- bzw. Musiktitel befinden.
	Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Kapitel/Track zu springen.
	Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Kapitel/Track zu springen.
	Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu starten oder nach schnellem Vorlauf/Rücklauf oder Zeitlupe normal fortzusetzen.

	Drücken Sie diese Taste einmal, um die Wiedergabe zu unterbrechen (Pause). Drücken Sie diese Taste zweimal, um die Wiedergabe zu beenden.
Program	Diese Taste dient der Programmierung von Songs auf VCD oder DVD. Drücken Sie diese Taste und geben Sie die Nummern zur Wiedergabe direkt ein.
	Drücken Sie diese Taste für den schnellen Vorlauf. Die Vorlaufgeschwindigkeit ist 2X, 4X, 8X, 16X oder 32X.
	Drücken Sie diese Taste für den Rücklauf. Die Rücklaufgeschwindigkeit ist 2X, 4X, 8X, 16X oder 32X.
SEARCH	Drücken Sie diese Taste zur Suche nach einem bestimmten Titel, Kapitel, Track, einer Titel-, Kapitel- oder Trackzeit mit den Pfeiltasten.
MUTE	Drücken Sie diese Taste, um das Gerät stummzuschalten. Drücken Sie erneut, um die Stummschaltung wieder aufzuheben.
VOL +/-	Drücken Sie Vol +, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie Vol -, um die Lautstärke zu verringern.
AUDIO	Drücken Sie diese Taste zum Umschalten der Filmsprachen auf einer DVD.
TITLE	Drücken Sie diese Taste zur Rückkehr in das DVD-Titelmenü oder in die PBC-Funktion
DISPLAY	Drücken Sie diese Taste, um Informationen zur Disc anzuzeigen oder zu verbergen.
ZOOM	Drücken Sie diese Taste, um das Bild zwei-, drei- oder vierfach zu vergrößern. Mit den Pfeiltasten verschieben Sie das vergrößerte Bild auf dem Bildschirm. Hinweis: Diese Funktion steht nur für DVDs, VCDs und MPEG4 zur Verfügung.
SUB/COPY	Untertiteltaste: Drücken Sie mehrmals die Untertiteltaste, um zwischen den Untertitelsprachen umzuschalten. KOPIEREN: Sie können MP3-, MP4-, AVI- und JPEG-Dateien auf ein angeschlossenes USB/SD Speichermedium kopieren.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe dieser Dateien SUB/COPY auf der Fernbedienung. Das nachstehende Dialogfenster wird angezeigt:

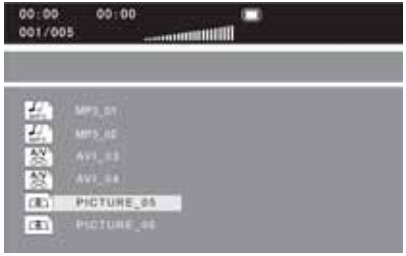
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten auf der Fernbedienung ALLE WÄHLEN (ALL SELECT), ALLE DESELEKTIEREN (ALL UNSEL), KOPIEREN (COPY) oder VERLASSEN (EXIT). Bewegen Sie den Cursor auf die zu kopierende Datei. Drücken Sie OK auf der Fernbedienung, um die gewählte Datei mit einem Häkchen zu versehen. Gehen Sie bitte wie folgt vor:

3. Bewegen Sie den Cursor auf COPY und drücken Sie OK. USB 1 wird auf der rechten Seite des Dialogfensters angezeigt. Die gewählten Dateien werden auf USB 1 kopiert:

4. Drücken Sie OK zur Anzeige des folgenden Dialogfensters. Zum Kopieren navigieren Sie mit dem Cursor zur Auswahl von NEXT, anderenfalls wählen Sie BACK.

5. Drücken Sie nach Auswahl von NEXT OK, damit kopiert das System die Datei. Zum Abbrechen des Kopiervorgangs wählen Sie CANCEL:

6. Nach dem Ende des Kopiervorgangs kehrt das System in den vorherigen Modus zurück.



LADEN UND ANSCHLIESSEN

Laden:
Das Gerät benutzt einen Li-Akku als Spannungsversorgung. Der Akku hat eine hohe Kapazität. Er hat keinen Memoryeffekt und kann jederzeit nachgeladen werden. Schließen Sie das Netzteil am Eingang DC IN und an einer Steckdose an. Ein vollständiger Ladezyklus dauert ca. 6 Stunden.
Hinweis: Schalten Sie das Gerät während des Ladens aus. Die rote Anzeige leuchtet während des Ladens. Nach Abschluss des Vorgangs leuchtet die Anzeige grün.

Nutzungs- und Wartungsbedingungen des Akkus:
1. Betriebstemperatur 0 - 45 °C.
2. Ziehen Sie das Netzteil nach dem Laden ab.
3. Während der Wiedergabe kommt es zu einer leichten Erwärmung, das ist völlig normal. Überladen Sie das Gerät nicht.

Anschluss:
Das Gerät hat einen Audio/Videoausgang (AV OUT). Es kann an einem Fernseher angeschlossen werden, auf dem die Audio- und Videowiedergabe erfolgt. Schließen Sie das Gerät entsprechend der Abbildung am Fernseher an.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Menübetrieb:
1. Drücken Sie SETUP auf der Fernbedienung oder auf dem Gerät, um das Systemeinstellungsmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Pfeiltasten LINKS/RECHTS zur Auswahl der jeweiligen Einstellungsseite.
3. Drücken Sie die Pfeiltasten AUFWÄRTS/ABWÄRTS, um im Menü zu navigieren. Drücken Sie OK oder LINKS/RECHTS zum Aufrufen. Drücken Sie die Pfeiltasten AUFWÄRTS/ABWÄRTS zur Auswahl der Menüpunkte und drücken Sie OK zum Bestätigen.
4. Drücken Sie die Pfeiltasten zum Ändern anderer Einstellungen.
5. Drücken Sie erneut SET, um das Einstellungsmenü zu verlassen.

Einstellungen:
1. Allgemeine Einstellungen:
- Sie haben sechs Menüpunkte auf der Seite Allgemeine Einstellungen: Blickwinkel, OSD, Untertitel für Hörgeschädigte, Bildschirmschoner, letztes Lesezeichen und MP3-Musiktexte.

1.1 Blickwinkelmarkierung:
- Blickwinkel anzeigen: Die Blickwinkelmarkierung wird während der Wiedergabe einer DVD mit verschiedenen Kamera-Blickwinkeln angezeigt.
- Blickwinkel verbergen: Die Blickwinkelmarkierung wird nicht angezeigt.
- Hinweis: Diese Funktion muss von der Disc unterstützt werden.

1.2 Bildschirmsprache:
- Hier stellen Sie die Bildschirmsprache ein.

1.3 Untertitel:
- EIN: Die Untertitel für Hörgeschädigte werden angezeigt.
- AUS: Die Untertitel für Hörgeschädigte werden nicht angezeigt.
- Hinweis: Diese Funktion muss von der Disc unterstützt werden.

1.4 Bildschirmschoner:
- EIN: Der Bildschirmschoner wird angezeigt.
- AUS: Der Bildschirmschoner wird nicht angezeigt.

1.5 Letztes Lesezeichen:
- EIN: Beim Ausschalten wird dieser Punkt auf der Disc als Lesezeichen markieret. Beim nächsten Einschalten wird die Wiedergabe von dieser Stelle aus fortgesetzt.
- AUS: Die Funktion ist deaktiviert.

1.6 MP3 Musiktexte:
- EIN: Der Bildschirm zeigt die MP3-Musiktexte an.
- AUS: Funktion deaktivieren.

2. Lautsprechereinstellungen:
- Downmix
- RECHTER/LINKER Kanal: Mischung der 5.1-Kanäle in den linken/rechten Kanal und Wiedergabe über den linken und rechten Lautsprecher.
- Stereo: Mischung der 5.1-Kanäle in Stereo und Wiedergabe über den linken und rechten Lautsprecher
- Hinweis: Diese Funktion steht Ihnen nur für Discs im AC-3 5.1-Kanalformat zur Verfügung.

3. SPDIF-Einstellungen (für Geräte mit SPDIF):
3.1 SPDIF-Ausgang:
SPDIF/AUS: Kein digitaler Audioausgang, nur Analogausgang.
PCM (Pulse Control Modulation): 2-Kanal Stereo in Digitalformat – geeignet für AV-Receiver zum Decoding des Audioausgangs im PCM-Modus (abhängig von Ihrem Verstärker).

4. Dolbyeinstellungen:

4.1 Dual Mono:
Stereo: Linker/rechter Kanal wird über den linken/rechten Lautsprecher ausgegeben.
Linker Kanal: Linker/rechter Lautsprecher geben den linken Kanal wieder.
Rechter Kanal: Linker/rechter Lautsprecher geben den rechten Kanal wieder.
Mischkanal: Linker/rechter Lautsprecher geben das gemischte Audio links/rechts wieder. Hinweis: Diese Funktion steht Ihnen nur für Discs im AC-3 oder 2-Kanalformat zur Verfügung.

4.2 Dynamikbereich:
Beim Hören einer Disc bei niedriger Lautstärke können Sie den Dynamikbereich zum Beschneiden der Spitzen einstellen.

5. Videoeinstellungen:

5.1 Bildschirmqualität: Bildschirmqualität einstellen.

5.2 Videoqualität: Videoqualität einstellen.

6. Ersteinstellungen:
Diese Einstellungen können Sie nur im Stoppmodus vornehmen oder wenn keine Disc eingelegt ist.

6.1 Film-, Untertitel- und Menüsprache:
- Hier stellen Sie die Sprache für den Film, die Untertitel und das Discmenü ein. Sie können die Filmsprache auch mit SOUND auf der Fernbedienung einstellen.
- Hinweis: Ist die eingestellte Sprache nicht auf der Disc aufgezeichnet, so wird die Standardsprache der Disc wiedergegeben.

6.2 Jugendschutz:
- Der Player kann mit einem Kennwort gegen Zugriff geschützt werden. Das Standard-Kennwort lautet 136900.
- Hinweis: Diese Funktion steht Ihnen nur zur Verfügung, wenn sie durch die Disc unterstützt wird.

6.3 Kennworteinstellung:

6.4 Kennwortfunktion:
- Sie können die Kennwortfunktion aktivieren und deaktivieren.
- Hinweis: Zur Änderung der Kennworteinstellung müssen Sie das korrekte Kennwort eingeben. Das Standard-Kennwort lautet 136900.

6.5 Kennwort:
- Sie können ein neues Kennwort einstellen.
- Hinweis: Das Standard-Kennwort 136900 ist weiterhin gültig, auch nachdem Sie ein neues Kennwort eingestellt haben.

6.6 Rückstellung:
- Hier stellen Sie alle personalisierten Einstellungen zu den Werkseinstellungen zurück.
- Schalten Sie das Gerät aus.

Disc Wiedergabe:
- A: Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es ein.
- B: Drücken Sie [ ], um das Laufwerk zu öffnen und legen Sie eine Disc ein.
- C. Schließen Sie das Laufwerk. Das Gerät liest die Disc automatisch.

MP3/MPEG4 Disc Wiedergabe:
- Nach dem Einlegen der MP3/MPEG4 Disc wird der Inhalt angezeigt.

1. Drücken Sie die AUFWÄRTS/ABWÄRTS Pfeiltasten zur Auswahl von Datei und Ordner.
2. Drücken Sie OK, um den gewählten Ordner zu öffnen und die Inhalte anzuzeigen.
3. Drücken Sie OK, um die gewählte Datei abzuspielen.

WIEDERGABE

Kodak Picture CD Wiedergabe:
- Legen Sie die Kodak CD in das Gerät ein. Die Disc wird automatisch wiedergegeben.
- Drücken Sie [■], um das Menü anzuzeigen.
- Drücken Sie die AUFWÄRTS/ABWÄRTS Pfeiltasten zur Bildauswahl, dann drücken Sie BESTÄTIGEN oder [►❙]. Die Bilder der Disc werden ab dem gewählten Bild angezeigt.
- GOTO: Drücken Sie diese Taste und wählen Sie eine Bildnummer. Die Bilder der Disc werden ab dem gewählten Bild angezeigt.

[❙❙] : Drücken Sie diese Taste einmal, um die Wiedergabe zu unterbrechen; drücken Sie sie erneut oder drücken Sie [►❙], um die Wiedergabe fortzusetzen.

[►❙] : Drücken Sie diese Taste, um die Disc abzuspielen oder die Wiedergabe fortzusetzen.

REPEAT : Drücken Sie diese Taste, um den Wiederholungsmodus umzuschalten.

►►❙/❙◄◄ : Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen/nächsten Bild zu springen.

- LINKS/RECHTS auf der Fernbedienung: Drücken Sie die Pfeiltaste RECHTS, um das Bild im Uhrzeigersinn zu drehen, drücken Sie die Pfeiltaste LINKS, um es im entgegengesetzten Uhrzeigersinn zu drehen.
- ZOOM: Drücken Sie diese Taste, um das Bild zu vergrößern/verkleinern. Die Pfeiltasten benutzen Sie zum Verschieben des vergrößerten Bildes auf dem Bildschirm.

Wiedergabe von USB-Speichermedium und SD/MMC-Karte:
- Schließen Sie ein USB-Speichermedium am USB-Port an. Drücken Sie DVD/USB/SD, um das Speichermedium automatisch wiederzugeben.
- Schließen Sie eine SD/MMC-Karte am SD/MMC-Kartenleser an. Drücken Sie DVD/USB/SD, um das Speichermedium automatisch wiederzugeben.

DIVX Disc Wiedergabe:
- DIVX ist ein Videodateiformat. Diese DVDs haben eine größere Speicherkapazität. Das Format ist beispielsweise AVI:

1,5 Stunden Datei	MPEG-12 Format	DIVX Format
DVD (MPEG-2)	Ca. 1,5-2 GB	Ca. 600-800 MB
VCD (MPEG-1)	Ca. 800 MB-1 GB	Ca. 200-300 MB

Comparaison MPEG-1, MPEG-2 et MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Geschwindigkeit (kbit/s)	1380 kbit/s (352X288)	6500 kbit/s	880 kbit/s (720X576)
Videoqualität	Gut	Hervorragend	Perfekt
Hardware anforderungen	Niedrig	Mittelmäßig	Hoch

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Unterstützte Discs:	DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4/DIVX
Bildschirmdiagonale:	7 Zoll
Frequenzgang:	20 Hz-20 kHz
Videoausgang:	lVp-p 75 Ohm asymmetrisch
Audioausgang:	1,4 V rms/10 kOhm
Dynamikbereich:	≥85 db
Laser:	Halbleiterlaser, Wellenlänge: 650 nm/795 nm
Spannungsversorgung:	DC 9-12 V
Leistungsaufnahme:	12 W
Betriebstemperatur:	5-40 °C
Akku:	Li-Akku

STÖRUNGSERKENNUNG

Problem und Lösungsvorschlag:
Bitte folgen Sie den nachstehenden Anleitungen, um Lösungen für bestehende Probleme zu finden.

Problem	Ursache	Lösungsvorschlag
Keine Funktion	Netzteil nicht korrekt am Gerät oder an der Steckdose angeschlossen.	Netzteil an DCIN und Steckdose anschließen.
Kein Ton	Lautstärke zu niedrig.	Lautstärke mit VOL+ erhöhen.
	Gerät ist stummgeschaltet.	Drücken Sie MUTE, um die Stummschaltung aufzuheben.
	Gerät im Vorlauf/Rücklauf.	Drücken Sie PLAY oder PLAY/PAUSE, um die Wiedergabe fortzusetzen.
	Ohrhörer angeschlossen.	Trennen Sie die Ohrhörer ab.
Disc kann nicht gespielt werden	Disc verkehrt herum eingelegt.	Disc richtig herum einlegen.
	Disc verschmutzt.	Disc reinigen.
	Disc ist nicht kompatibel.	Kompatible Disc benutzen.

Problem	Ursache	Lösungsvorschlag
Fernbedienung funktioniert nicht	Fernbedienung nicht auf Empfangssensor ausgerichtet.	Fernbedienung auf den Empfangssensor im Gerät ausrichten.
	Abstand zwischen Fernbedienung und Gerät zu groß.	Die Reichweite der Fernbedienung beträgt 6 m.
	Batterien der Fernbedienung erschöpft.	Batterien austauschen.
	Keine Batterien in der Fernbedienung.	Batterien einsetzen.
USB-Medium oder Speicherkarte kann nicht gelesen werden	Gerät hat sich „aufgehängt“.	Gerät aus- und wieder einschalten.
		Gerät unterstützt nur geeignete USB-Medien und Speicherkarten, ungeeignete Medien können zum Ausschalten des Geräts führen. Gerät aus- und wieder einschalten, um es zurückzustellen.

Gracias por adquirir nuestro reproductor DVD portátil.

Antes de usar el reproductor, lea este manual y consérvelo como referencia en el futuro. Este reproductor es un reproductor audiovisual totalmente nuevo con imágenes y sonido de alta calidad. Este reproductor tiene una pantalla LCD de 7 pulgadas, es fácil de transportar y tiene la última tecnología electrónica, ideal para el hotel, la oficina, el coche o en casa.

CARACTERÍSTICAS:

- Pantalla de 7 pulgadas
- Toma de auricular
- USB, ranura para SD/MMC
- Soporte de DVD, VCD, MPEG4, CD, MP3, CD-R, DVD-RW, JPG, DIVX, Kodak Picture CD
- Alimentación: CC 9-12V

ACCESORIOS:

- Manual del usuario
- Mando a distancia
- Cable AV
- Adaptador de alimentación
- Adaptador de coche

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Colocación:
- No exponga este producto al agua ni la humedad para evitar incendios y electrocución.
- No exponga el producto a la luz del sol directa.
- No use el producto cerca de fuentes de calor, campos magnéticos o entornos con polvo.
- No use el producto sobre superficies inestables.

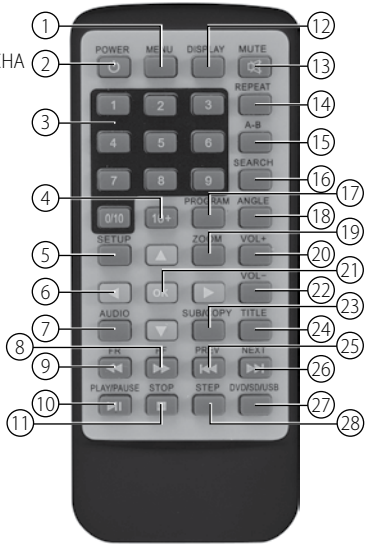
2. Instalación:
- Asegúrese de instalar el aparato según el manual del usuario

3. Notas:
- No ponga ningún objeto en las ranuras del aparato.
- No vierta líquidos sobre el aparato para evitar incendios y electrocución.
- No ponga objetos pesados sobre el aparato.
- Asegúrese de que el aparato tenga una ventilación adecuada durante el uso. No cobra el aparato ni el adaptador de alimentación durante el uso.
- Mantenga el aparato alejado del fuego.
- No abra el chasis del aparato. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.
- Para limpiar el aparato, asegúrese de que esté apagado. Use un trapo ligeramente humedecido para limpiar el exterior del aparato si es necesario.

4. Discos:
- No ponga los discos cerca de fuentes de calor, a la luz del sol directa ni en lugares con humedad elevada.
- Cuando no los use, guarde los discos en sus cajas.
- No toque la superficie del disco; aguántelos exclusivamente por los bordes.
- Asegúrese de que el disco esté limpio antes de usarlo.
- No pegue papeles ni cinta adhesiva a los discos.
- Para limpiar el disco, hágalo de dentro hacia fuera con una gamuza suave.
- No use gasolina, agentes limpiadores de discos no especiales ni aerosol antiestático para limpiar los discos.

AFSTANDSBEDIENING

1. MENU
2. Power
3. Números
4. 10+
5. SETUP DVD
6. ARRIBA/ABAJO/IZQUIERDA/DERECHA
7. Botón Audio
8. AVANCE RÁPIDO
9. RETROCESO RÁPIDO
10. PLAY/PAUSE
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. Repetir A-B
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. VOL+
21. Confirmar
22. VOL-
23. SUBTÍTULOS/COPY
24. TITLE
25. PREV
26. NEXT
27. DVD/SDA/USB
28. STEP



FUNCIONES DE BOTONES

Nota: Algunos botones están solamente en el mando a distancia. Algunos botones solamente están en el aparato. Algunos botones están tanto en el mando como en el aparato.

Power	Encender/apagar el dispositivo
DVD/SD/USB	Pulse este botón para reproducir desde el DVD, lector de tarjeta/USB
Setup	Pulse este botón para acceder al menú de configuración; púlselo de nuevo para salir del menú de configuración.
Numbers	Seleccionar el capítulo y la canción.
UP/DOWN/ LEFT/RIGHT	Pulse para introducir el elemento seleccionado o para seleccionar un elemento.
Bestätigen	Pulse para mover el cursor o ajustar el número.
MENU	Pulse este botón para volver al menú de título del disco DVD o a la función PBC.
REPEAT	Pulse este botón para usar el modo de repetición.
A-B	Pulse este botón para ver una selección del contenido. Cuando el reproductor esté reproduciendo un disco, pulse este botón para marcar el punto A, y púlselo de nuevo para marcar el punto B. El reproductor reproducirá el contenido entre el punto A y el punto B. Pulse de nuevo el botón para cancelar. Observe: Los puntos A y B deben estar en la misma película o canción.
	Pulse este botón para saltar al capítulo/pista anterior.
	Pulse este botón para saltar al capítulo/pista siguiente.
	Pulse este botón para reproducir o continuar la reproducción cuando esté en AR, RR, RALENTIZAR.

	Pulse este botón para pausar. Pulse este botón dos veces para detener la reproducción.
Program	Este botón sirve para programar sus canciones favoritas cuando reproduzca un disco VCD o DVD. Pulse el botón e introduzca directamente el número para comenzar.
	Pulse este botón para reproducir en avance rápido La velocidad es 2X, 4X, 8X, 16X o 32X.
	Pulse este botón para reproducir en retroceso. La velocidad es 2X, 4X, 8X, 16X o 32X.
SEARCH	Pulse este botón para seleccionar un título, capítulo, pista, tiempo de título, tiempo de capítulo o tiempo de pista usando los botones de flecha.
MUTE	Pulse este botón para silenciar la emisión de sonido. Púlselo de nuevo para reproducir la emisión de sonido.
VOL +/-	Pulse Vol + para aumentar la emisión de sonido. Pulse Vol - para reducir la emisión de sonido.
AUDIO	Audio: Pulse para cambiar a otros idiomas incluidos en un disco DVD.
TITLE	Pulse este botón para volver al menú de título del disco DVD o a la función PBC.
DISPLAY	Pulse este botón para mostrar u ocultar la información del disco reproducido.
ZOOM	Pulse este botón para aumentar la imagen en pantalla. La pantalla puede aumentarse al doble, triple o cuádruple del tamaño original. Pulse los botones de flecha para moverse por la pantalla aumentada. Observe que esta función solamente tiene efecto al reproducir un DVD, VCD o MPEG4.
SUB/COPY	Subtítulos: Pulse repetidamente el botón SUBTÍTULOS para activar y cambiar el idioma de subtítulos mostrado en pantalla. COPY: Puede copiar archivos como MP3, MP4, AVI, JPEG a su USB/tarjeta SD si lo ha introducido.

1. Al reproducir los archivos anteriores, pulse el botón "SUB/COPY" en el mando a distancia. Mostrará la siguiente ventana de diálogo:

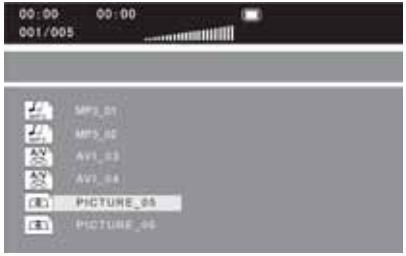
2. Según sea necesario, mueva el cursor con los botones de dirección del mando a distancia para elegir: ALL SELECT (SELECCIONAR TODO), ALL UNSEL (DESELECCIONAR TODO), COPY (COPIAR) y EXIT (SALIR). También puede mover el cursor al archivo que desee copiar. Pulse el botón OK en el mando a distancia y los archivos seleccionados se marcarán con una muesca. Consulte la imagen siguiente:

3. Mueva el cursor al elemento COPIAR y pulse OK. Mostrará USB 1 en el lado derecho de la ventana. Indica que los archivos seleccionados se copiarán a USB 1. Consulte la imagen siguiente:

4. Pulse el botón OK y mostrará la siguiente ventana de diálogo. Si desea copiar, mueva el cursor para elegir NEXT, si no elija BACK

5. Tras mover el cursor a SIGUIENTE, pulse el botón OK y el sistema comenzará a copiar. Si quiere cancelar la copia, elija CANCELAR. Consulte la imagen siguiente:

6. Cuando termine la copia, el sistema volverá a su estado anterior.



RECHARGER ET CONNECTER

Recarga:
- Este aparato usa una batería de litio recargable como fuente de alimentación directa. Este tipo de batería tiene una elevada densidad energética. Las baterías de este tipo generan un efecto de memoria; pueden recargarse en cualquier momento, tanto si se han gastado como si no.
- Introduzca el adaptador de alimentación en un extremo en la toma ENTRADA CC, y el otro extreme a una toma de corriente para recargar. Una recarga completa de una batería totalmente gastada tarda alrededor de seis horas.
- Nota: Apague la alimentación del aparato cuando esté recargando. Cuando el testigo rojo esté encendido, la batería está recargando. Cuando la batería esté totalmente recargada, el testigo se pondrá verde.

Uso y mantenimiento de baterías:
1. Temperatura operativa de 0-45 grados Celsius.
2. Desconecte el adaptador de alimentación cuando no esté en uso.
3. Es normal que la unidad se caliente durante la reproducción. Evite usar la unidad en exceso.

Conexión:
El aparato tiene una toma de salida audio/video (SALIDA AV). Así, el usuario puede conectar el aparato a una TV y ver la reproducción de audio y video por la TV. Consulte la imagen siguiente para ver la forma correcta de conectar a un aparato de TV.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Funcionamiento del menú:
1. Pulse el botón SETUP en el mando a distancia o el aparato para acceder al menú de configuración del sistema.
2. Pulse los botones de flecha IZQUIERDA/DERECHA para elegir la página de configuración.
3. Pulse los botones de flecha ARRIBA/ABAJO para seleccionar la configuración. Pulse CONFIRMAR, OK o IZQUIERDA/DERECHA para acceder. Pulse los botones de flecha ARRIBA/ABAJO para seleccionar los elementos y pulse CONFIRMAR u OK para confirmar.
4. Pulse los botones de flecha para establecer otras configuraciones.
5. Pulse SET de nuevo para salir del menú de configuración.

Página de configuración:

1. Página de configuración general
- Dispone de seis elementos de configuración en la página de configuración general: Ángulo, OSD, comentarios, salvapantalla, última memoria o letras MP3.

1.1 Marca de ángulo:
- Abrir ángulo: la pantalla mostrará la marca de ángulo cuando reproduzca un disco DVD con multiángulo.
- Cerrar ángulo: la pantalla no mostrará la marca de ángulo.
- Nota: Esta función solamente puede usarse en discos multiángulo.

1.2 Idioma de pantalla:
- Establece el idioma de la información en pantalla.

1.3 Ocultar subtítulos:
- ACTIVADO: Muestra subtítulos ocultos al reproducir comentarios subtitulados.
- APAGADO: No muestra los subtítulos ocultos.
- Nota: Esta función solamente puede usarse en discos con comentario subtitulado

1.4 Salvapantalla:
- ACTIVADO: La pantalla mostrará el salvapantalla para protegerla.
- APAGADO: Desactivar la función

1.5 Última memoria:
- ACTIVADO: Cada vez que apague el aparato de detenga la reproducción de un disco, el aparato guardará el ultimo punto en memoria. La siguiente vez que abra el aparato y reproduzca el mismo disco, el sistema reproducirá desde el punto en memoria.
- APAGADO: Desactivar la función

1.6 MP3 Musiktexte:
- EIN: Der Bildschirm zeigt die MP3-Musiktexte an.
- AUS: Funktion deaktivieren.

1.6 Letras MP3
- ACTIVADO: La pantalla mostrará la letra del MP3
- APAGADO: Desactivar la función

2. Página de configuración de altavoz:
- Configuración de down mix
- Canal DERECHO/IZQUIERDO: mezcla el audio de 5.1 canales en los canales izquierdo/derecho y a continuación lo emite por los altavoces izquierdo y derecho.
- Estéreo: mezcla el audio de 5.1 canales en estéreo y lo emite por los altavoces izquierdo y derecho.
- Nota: Esta función solamente puede usarse con discos con formato de 5.1 canales AC-3.

3. Configuración SPDIF (en dispositivos con SPDIF)

3.1 Salida SPDIF.
- SPDIF/CERRAR: Sin salida audio digital, solamente salida analógica.
- PCM (Modulación de Control de Pulso) – Estéreo de dos canales en formato digital – adecuado para receptores AV capaces de descodificar salida audio en modo PCM (comprobar con el amplificador).

4. Configuración Dolby.
4.1 Mono dual.
- Estéreo: Los canales izquierdo/derecho salen por los altavoces izquierdo/derecho.
- Canal izquierdo: Los altavoces izquierdo/derecho emiten el audio del canal izquierdo.
- Canal derecho: Los altavoces izquierdo/derecho emiten el audio del canal derecho.
- Canal mezclado: Los altavoces izquierdo/derecho emiten el audio mezclado izquierdo/derecho.
- Nota: Esta función es adecuada para discos en Dolby AC-3 o de dos canales.

4.2 Compresión de rango dinámico:
Para escuchar un disco a bajo volumen, puede ajustar el balance dinámico para reducir el sonido.

5. Configuración vídeo:

5.1 Calidad de panel: Configura la calidad del panel

5.2 Calidad video: Configura la calidad de vídeo

6. Página de configuración inicial:
Puede elegir esta configuración cuando el aparato no tenga disco dentro o esté en estado DETENCIÓN.

6.1 Idioma de sonido, subtítulos y menú del disco.
- Le permite elegir la configuración por defecto de idioma del sonido, los subtítulos y el menú del disco. Al mismo tiempo, puede elegir el idioma de sonido pulsando SOUND.
- Nota: Si el disco no incluye el idioma configurado, se reproducirá con su configuración por defecto.

6.2 Control de edad.
- La configuración del aparato permite establecer una clave en el reproductor para restringir su uso. La clave por defecto 136900.
- Nota: Esta función solamente tiene efecto con discos con control de edad integrado.

6.3 Configuración de clave.

6.4 Formato de clave.
- Puede activar o desactivar la función de configuración de clave.
- Nota: Debe introducir la clave correcta para cambiar la configuración de clave. La clave por defecto 136900.

6.5 Clave.
- Puede establecer una nueva clave.
- Nota: La clave por defecto, 136900, sigue siendo válida aunque se haya establecido una nueva clave.

6.6 Por defecto: Puede devolver la configuración a los valores por defecto originales.
- Asegúrese de apagar el aparato.

Reproducir un disco:
A: Conecte la alimentación y asegúrese de que la unidad esté encendida.
B: Pulse [ ] para abrir la bandeja del disco e introducir un disco.
C: Cierre la bandeja del disco. El aparato leerá el disco automáticamente.

Reproducir discos MP3/MPEG4:
Se mostrará el contenido en pantalla tras leer el disco MP3/MPEG4.
1. Pulse las teclas de flecha ARRIBA/ABAJO para seleccionar el archivo o carpeta.
2. Pulse ACEPTAR o CONFIRMAR para acceder a la carpeta seleccionada y mostrar su contenido.
3. Pulse ACEPTAR o CONFIRMAR para reproducir el archivo seleccionado.

REPRODUCIR

Reproducir un disco Kodak CD:
- Ponga el disco Kodak CD en el aparato, El aparato reproducirá el disco automáticamente.
- Pulse [■] para mostrar el menú del contenido del disco.
- Pulse las tecla de flecha ARRIBA/ABAJO para seleccionar una imagen, y pulse CONFIRMAR o [►❙] . El aparato reproducirá el disco a partir de la imagen seleccionada.
- GOTO: Pulse este botón y seleccione una imagen con su número. El aparato reproducirá el disco a partir de la imagen seleccionada.

[❙❙] : Pulse este botón una vez para pausar el disco, y púlselo de nuevo o pulse [►❙] para reproducir el disco.
[►❙] : Pulse este botón para reproducir el disco o continuar la reproducción.
REPETIR : Pulse este botón para cambiar el formato de reproducción repetida.
►►❙ / ❙◄◄ : Pulse este botón para saltar a la imagen anterior/siguiente.

- Botones IZQUIERDA/DERECHA del mando a distancia: Pulse el botón DERECHA para girar la imagen en el sentido de las agujas del reloj, pulse el botón IZQUIERDA para girar la imagen en sentido contrario.
- ZOOM: Pulse este botón para aumentar/reducir el tamaño de la imagen. Las teclas de flecha pueden usarse para moverse por la imagen cuando está aumentada.

Reproducir USB y tarjeta SD/MMC:
- Conecte un USB a la interfaz USB. Pulse el botón DVD/USB/SD, el aparato reproducirá la unidad automáticamente.
- Introduzca una tarjeta SD/MMC en la interfaz para tarjeta SD/MMC. Pulse el botón DVD/USB/SD, el aparato reproducirá la unidad de tarjeta automáticamente.

Reproducir un disco DIVX:
- DIVX es un formato de grabación de películas/archivo de video. Tiene calidad de disco DVD con una mayor capacidad. Su formato es AVI, por ejemplo:

archivo de 1,5 horas	Formato MPEG-12	Formato DIVX
DVD(MPEG-2)	Alrededor de 1,5-2GB	Alrededor de 600-800MB
VCD(MPEG-I)	Alrededor de 800MB-1GB	Alrededor de 200-300MB

Comparaison MPEG-1, MPEG-2 et MPEG-4

	MPEG -1	MPEG -2	MPEG -4
Velocidad (kb/s)	1380kb/s(352X288)	6500kb/s	880kb/s(720X576)
Calidad vídeo	BUENA	Excelente	Perfecta
Requisitos de hardware	Bajos	Medianos	Altos

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Discos soportados:	DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4/DIVX
Tamaño de pantalla:	7 pulgadas
Rango de frecuencia:	20Hz -20KHz
Salida vídeo:	1Vp-p75 Ohm sin equilibrar
Salida audio:	1.4Vrms/10Kohm
Rango dinámico:	≥85db
Láser:	láser semiconductor, longitud de onda: 650mm/795mm
Alimentación:	CC 9-12V
Potencia:	12W
Temperatura operativa:	5-40 ºC
Batería:	Batería de Litio

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema y solución.
Aparte del personal de mantenimiento, siga estas instrucciones para averiguar las causas del problema.

Problema	Causa	Solución
No se enciende	El adaptador de alimentación no está firmemente conectado al aparato o introducido en la toma	Introduzca el adaptador de alimentación en la toma ENTRADA CC y la toma de corriente
Sin sonido	El volumen está al mínimo	Pulse VOL+ para aumentar el sonido
	Estado de Silencio	Pulse SILENCIO para recuperar el sonido
	En estado de RR/AR	Pulse REPRODUCIR o REPRODUCIR/PAUSA para recuperar la reproducción
	Sonido de auriculares	Cuando desconecte los auriculares el sonido se emitirá por el altavoz
No se reproduce el disco	Disco al revés	Coloque el disco correctamente
	Disco sucio	Limpie el disco
	No compatible con el aparato	Ponga un disco compatible
Fallo del mando a distancia	No apunta al receptor del mando a distancia	Apunte el mando a distancia al receptor
	La distancia entre el mando a distancia y el aparato es excesiva	Mantenga una distancia entre el mando a distancia y el aparato inferior a 6 metros
	Baterías del mando a distancia gastadas	Cámbielas por baterías nuevas
	No hay baterías en el mando a distancia	Instale las baterías
El aparato no puede leer USB o la ranura de tarjeta	Se ha colgado	Apague la alimentación y vuelva a activar el aparato
		El aparato no soporta USB y tarjetas de memoria no genuinos. Introducir un USB o tarjeta de memoria no genuina puede provocar falta de alimentación en la unidad. Apague el aparato. Volverá a la normalidad tras reiniciarse.

Congratulamo-nos com a sua compra deste Leitor de DVD Portátil.

Antes de utilizar o leitor, leia atentamente este manual e guarde-o para consulta futura. Este aparelho é um Leitor de Áudio e Vídeo totalmente novo, com imagem e som de alta qualidade. Este leitor tem um ecrã LCD de 7 polegadas, é fácil de transportar e possui a tecnologia electrónica mais recente. É adequado a utilização em hotéis, no escritório, no carro ou em casa.

CARACTERÍSTICAS:

- Ecrã de 7 polegadas
- Ficha de auricular
- Entrada USB, ranhura para SD/MMC
- Suporte de DVD, VCD, MPEG4, CD, MP3, CD-R, DVD-RW, JPG, DIVX, CD de fotografias Kodak
- Alimentação: 9-12 V DC

ACESSÓRIOS:

- Manual do utilizador
- Comando à distância
- Cabo AV
- Transformador
- Adaptador para veículo

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Posicionamento:
- Não exponha este produto a água ou humidade a fim de evitar incêndios e choques eléctricos.
- Não exponha este produto à luz solar directa.
- Não utilize este produto junto de uma fonte de calor, de um campo magnético ou num ambiente com poeiras.
- Não utilize este produto sobre uma superfície instável.

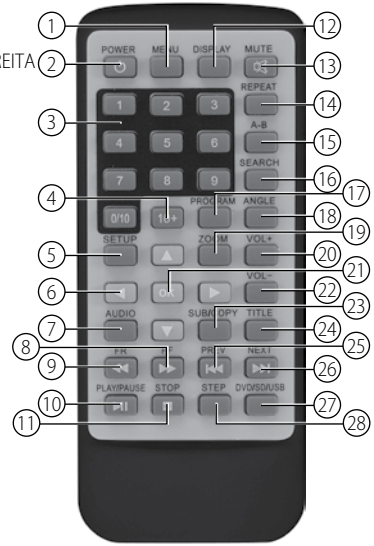
2. Instalação:
- Assegure-se de que instala o aparelho de acordo com o manual do utilizador

3. Notas:
- Não coloque quaisquer objectos nos orifícios do aparelho.
- Não verta líquidos sobre o aparelho, a fim de evitar incêndios e choques eléctricos.
- Não coloque objectos pesados sobre o aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho tem ventilação suficiente durante o uso. Não cubra o aparelho ou o transformador durante o uso.
- Mantenha o aparelho afastado do lume.
- Não abra a caixa do aparelho. Todas as intervenções de assistência devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.
- Para limpar o aparelho, assegure-se de que a alimentação está desligada. Se necessário, utilize um pano ligeiramente humedecido para limpar o exterior do aparelho.

4. Discos:
- Não coloque os discos junto de fontes de calor, em áreas com humidade elevada nem os exponha à luz solar directa.
- Quando não estiverem em uso, guarde os discos nas respectivas caixas.
- Não toque na superfície do disco: segure-os junto das extremidades.
- Assegure-se de que o disco está limpo antes de utilizá-lo.
- Não cole papel nem fita adesiva nos discos.
- Para limpar o disco, limpe-o do interior para o exterior com um pano macio.
- Para limpar os discos, não use gasolina, produtos de limpeza não adequados a discos ou spray antiestático.

COMANDO À DISTÂNCIA

1. MENU
2. Power
3. Números
4. 10+
5. SETUP do DVD
6. CIMA/BAIXO/ESQUERDA/DIREITA
7. Botão Audio
8. AVANÇAR
9. RETROCEDER
10. PLAY/PAUSE
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. Repetir A-B
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. VOL+
21. Confirmar
22. VOL-
23. LEGENDAS/COPY
24. TITLE
25. PREV
26. NEXT
27. DVD/SDA/USB
28. STEP



FUNCIONES DE BOTONES

Nota: Algunos botones están solamente en el mando a distancia. Algunos botones solamente están en el aparato. Algunos botones están tanto en el mando como en el aparato.

Power	Ligar/desligar a unidade.
DVD/SD/USB	Prima este botão para reproduzir a partir de DVD, leitor de cartões/ USB.
Setup	Prima este botão para aceder ao menu de configuração, prima novamente para sair do menu de configuração.
Numbers	Utilize para seleccionar o capítulo e a canção.
UP/DOWN/ LEFT/RIGHT	Prima para aceder ao item seleccionado ou seleccionar um item.
Confirmar	Prima para mover o cursor ou para ajustar através dos números.
MENU	Prima este botão para voltar ao menu de títulos do DVD ou à função PBC.
REPEAT	Prima este botão para utilizar o modo de repetição.
A-B	Prima este botão para ver uma selecção de conteúdo. Quando o leitor estiver a reproduzir um disco, prima este botão para marcar um ponto A e, em seguida, prima novamente o botão para marcar um ponto B. O leitor irá reproduzir o conteúdo entre o ponto A e o ponto B. Prima novamente o botão para cancelar. Nota: O ponto A e o ponto B têm de situar-se no mesmo filme ou na mesma faixa reproduzida.
	Prima este botão para passar para o capítulo anterior.
	Prima este botão para passar para o capítulo ou faixa seguinte.
	Prima este botão para reproduzir ou retomar a reprodução a partir de AVANÇAR, RETROCEDER, LENTO.

	Prima este botão para fazer uma pausa. Prima este botão duas vezes para parar a reprodução.
Program	Este botão usa-se para programar as suas faixas favoritas ao reproduzir um VCD ou DVD. Prima este botão e, em seguida, introduza o número directamente para iniciar.
	Prima este botão para reproduzir em avanço rápido. A velocidade é 2X, 4X, 8X, 16X ou 32X.
	Prima este botão para reproduzir em retrocesso. A velocidade é 2X, 4X, 8X, 16X ou 32X.
SEARCH	Prima este botão para seleccionar um título, capítulo, faixa, tempo do título, tempo da faixa ou tempo de controlo específico a reproduzir, utilizando os botões de seta.
MUTE	Prima este botão para silenciar a saída de som. Prima novamente para retomar a saída de som.
VOL +/-	Prima Vol + para aumentar a saída de som. Prima Vol - para reduzir saída de som.
AUDIO	Áudio: Prima para mudar para outros idiomas presentes num DVD.
TITLE	Prima este botão para voltar ao menu de títulos de um DVD ou à função PBC.
DISPLAY	Prima este botão para mostrar ou ocultar as informações do disco em reprodução.
ZOOM	Prima este botão para ampliar o ecrã. O ecrã pode ser ampliado duas, três ou quatro vezes. Prima os botões de seta para mover o ecrã ampliado. Tenha em atenção que esta função apenas é adequada ao reproduzir um DVD, VCD ou MPEG4.
SUB/COPY	Legendas: Prima repetidamente o botão LEGENDA para activar e alterar o idioma das legendas apresentadas no ecrã. COPY: Pode copiar ficheiros como MP3, MP4, AVI, JPEG para o cartão USB/SD que tiver inserido.

1. Durante a reprodução dos ficheiros acima indicados, prima o botão "SUB/COPY" no comando à distância. Será apresentada a seguinte caixa de diálogo:

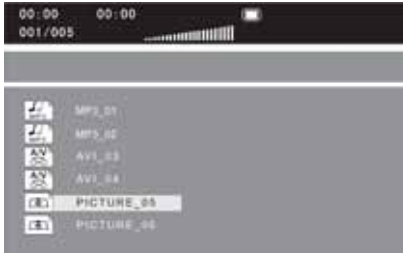
2. Conforme seja necessário, mova o cursor através do botões de direcção no comando à distância para escolher: ALL SELECT (SELECCIONAR TUDO) , ALL UNSEL (DESMARCAR TUDO), COPY (COPIAR) e EXIT (SAIR). Também pode mover o cursor para o ficheiro que pretende copiar. Prima o botão OK no comando à distância. Os ficheiros seleccionados serão assinalados com uma marca. Veja abaixo:

3. Mova o cursor para o item COPY e prima OK. Será apresentada a indicação USB 1 no lado direito da caixa de diálogo. Isto significa que os ficheiros seleccionados serão copiados para USB 1. Veja abaixo:

4. Prima o botão OK. Será apresentada a seguinte caixa de diálogo. Se pretender copiar, mova o cursor para escolher NEXT; caso contrário, escolha BACK.

5. Depois de mover o cursor para NEXT, prima o botão OK para que o sistema inicie a cópia. Se pretender cancelar a cópia, escolha CANCEL. Veja abaixo:

6. Quando a cópia terminar, o sistema voltará ao estado anterior.



RECARREGAR E LIGAR

Recarregar:
- O aparelho usa uma bateria de lítio recarregável como fonte de alimentação directa. Este tipo de bateria tem uma alta densidade de energia. As baterias deste tipo têm efeito de memória e podem ser recarregadas em qualquer altura, quer estejam ou não descarregadas.
- Ligue o transformador a uma extremidade da ficha de entrada DC e a outra extremidade à corrente para recarregar. A recarga de uma bateria totalmente gasta demora cerca de seis horas.
- Nota: Quando o aparelho estiver a recarregar, desligue-o. Quando a luz indicadora vermelha está acesa, a bateria está a recarregar. Quando a bateria estiver completamente recarregada, a luz mudará para verde.

Utilização e manutenção das baterias:
1. Temperatura de funcionamento de 0 - 45 graus Celsius.
2. Quando não estiver em uso, desligue o transformador.
3. A emissão de calor pela unidade durante a reprodução é normal. Evite a utilização excessiva da unidade.

Ligar:
O aparelho tem uma ficha de saída de áudio/vídeo local (SAÍDA AV). Assim, o utilizador pode ligar o aparelho a um televisor e ver a reprodução de áudio e vídeo através do televisor. Para saber qual a forma correcta de ligação a um televisor, consulte a imagem seguinte.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Funcionamento do menu:
1. Prima o botão SETUP no comando à distância ou no aparelho para aceder ao menu de definições do sistema.
2. Prima os botões de seta ESQUERDA/DIREITA para escolher a página de definições.
3. Prima os botões de seta CIMA/BAIXO para seleccionar as definições. Prima CONFIRMAR, OK ou ESQUERDA/DIREITA para aceder. Prima os botões de seta CIMA/BAIXO para seleccionar os itens e prima CONFIRMAR ou OK para confirmar.
4. Prima os botões de seta para estabelecer outras definições.
5. Prima novamente SET para sair do menu de definições.

Página de definições:

1. Página de definições gerais
- A página de definições gerais contém seis itens de definição: Ângulo, menu no ecrã, legendas, protecção de ecrã, última memória ou letras do MP3.

1.1 Símbolo de ângulo:
- Ângulo aberto: o ecrã apresenta o símbolo de ângulo durante a reprodução de um DVD multi-ângulo.
- Ângulo fechado: o ecrã não apresenta o símbolo de ângulo.
- Nota: Esta função apenas pode ser utilizada em discos multi-ângulo.

1.2 Idioma de apresentação no ecrã:
- Para configurar o idioma de apresentação no ecrã

1.3 Ocultar as legendas:
- LIGADO: Para apresentar as legendas ocultas ao reproduzir legendas ocultas
- DESLIGADO: Não apresenta as legendas ocultas
- Nota: Esta função apenas pode ser utilizada em discos com legendas ocultas

1.4 Protecção de ecrã:
- LIGADO: O ecrã apresenta a protecção de ecrã para proteger o ecrã
- DESLIGADO: Desliga esta função

1.5 Última definição de memória:
- LIGADO: Sempre é desligado ou pára de reproduzir um disco, o aparelho reproduz a partir do ponto final na memória. Da próxima vez que ligar o aparelho e reproduzir o mesmo disco, o sistema irá reproduzir a partir da memória.
- DESLIGADO: Desliga esta função

1.6 Letra da música em MP3
- LIGADO: O apresenta a letra da música em MP3
- DESLIGADO: Desliga esta função

2. Página de configuração das colunas:
- Configuração da mistura
- Canal DIREITO/ESQUERDO: Mistura o canal de áudio 5.1 para os canais esquerdo/direito e, em seguida, a saída das colunas esquerda e direita.
- Estéreo: Mistura o áudio de canal 5.1 para estéreo e, em seguida, a saída das colunas esquerda e direita.
- Nota: Esta função apenas pode ser utilizada em discos de formato AC-3, canal 5.1.

3. Configuração de SPDIF (em dispositivos com SPDIF)

3.1 Saída SPDIF.
- SPDIF/RAW: Sem saída áudio digital, apenas saída analógica.
- PCM (Pulse Control Modulation, modulação de controlo de impulsos) – Estéreo de dois canais em formato digital – adequado a receptores AV com capacidade de descodificação de saída áudio em modo PCM (verifique com o seu amplificador).

4. Configuração de Dolby.

4.1 Modo duplo.
- Estéreo: A saída dos canais esquerdo/direito faz-se através das colunas esquerda/direita
- Canal esquerdo: Saída da coluna esquerda/direita - áudio de canal esquerdo
- Canal direito: Saída da coluna esquerda/direita - áudio de canal direito
- Canal misto: Saída das colunas esquerda/direita – áudio misto esquerdo/direito
- Nota: Esta função é adequada apenas a discos Dolby AC-3 ou de dois canais.

4.2 Compressão de gama dinâmica:
- Para ouvir um disco com o volume baixo, pode regular o equilíbrio dinâmico para reduzir o som.

5. Configuração de vídeo:

5.1 Qualidade de painel: Para configurar a qualidade de painel

5.2 Qualidade de vídeo: Para configurar a qualidade de vídeo

6. Página de configuração inicial:
- Pode escolher esta definição quando não existe qualquer disco no aparelho ou quando este se encontra na posição de paragem.

6.1 Idioma do som, legendas e menu do disco.
Isto permite escolher as predefinições do som, das legendas e do menu do disco. Também pode escolher o idioma do som premindo SOUND.
Nota: Se o disco não incluir as definições de idioma acima indicadas, o disco será reproduzido com a predefinição.

6.2 Controlo parental.
As definições de configuração do leitor de discos permitem definir uma palavra-passe para limitar o uso do aparelho. A palavra-passe predefinida é 136900.
Nota: Esta função aplica-se apenas a discos com controlo parental incorporado.

6.3 Definição de palavra-passe.

6.4 Formato de palavra-passe.
A função de definição de palavra-passe pode ser activada ou desactivada.
Nota: É necessário introduzir a palavra-passe correcta para alterar a definição de palavra-passe. A palavra-passe predefinida é 136900.

6.5 Palavra-passe.
Pode redefinir uma nova palavra-passe.
Nota: A palavra-passe predefinida 136900 continua a ser válida mesmo depois de ter sido definida uma nova palavra-passe.

6.6 Predefinição: É possível repor a predefinição original das definições actuais.
- Assegure-se de que desliga o aparelho.

Reproduzir o disco:
A: Ligue o aparelho à corrente e certifique-se de que também o liga no botão de alimentação.
B: Prima [ ] para abrir o tabuleiro do disco e introduza um disco.
C: Feche o tabuleiro do disco. O aparelho lê automaticamente o disco.

Reproduzir um disco MP3/MPEG4:
Depois de ler o disco MP3/MPEG4, o conteúdo será apresentado no ecrã.
1. Prima as teclas de seta CIMA/BAIXO para seleccionar o ficheiro ou a pasta.
2. Prima OK ou CONFIRMAR para aceder à pasta seleccionada e visualizar o conteúdo da mesma.
3. Prima OK ou CONFIRMAR para reproduzir o ficheiro seleccionado.

Reprodução de CD Kodak:
- Coloque o CD Kodak no aparelho. O disco será automaticamente reproduzido.
- Prima [■] para visualizar o menu de conteúdos do disco.
- Prima as teclas de seta CIMA/BAIXO para seleccionar uma imagem e, em seguida, prima CONFIRMAR ou [►❙]. O aparelho irá reproduzir o disco a partir da imagem seleccionada.
- GOTO: Prima este botão e seleccione uma imagem através dos números. O aparelho irá reproduzir o disco a partir da imagem seleccionada.

[❚❚] : Prima este botão uma vez para colocar o disco em pausa, prima-o novamente ou prima [►❙] para reproduzir o disco.
[►❙] : Prima este botão para reproduzir o disco ou retomar a reprodução.
REPETIR : Prima este botão para alternar entre formatos de reprodução com repetição.
►►❙ / ❙◄◄ : Prima este botão para passar para a imagem anterior/seguinte.

- O botão ESQUERDA/DIREITA no comando à distância: Prima o botão DIREITA para rodar a imagem no sentido dos ponteiros do relógio, prima o botão ESQUERDA para rodar a imagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- ZOOM: Prima este botão para ampliar/reduzir/retomar o tamanho dessa imagem. As teclas de seta usam-se para mover a imagem quando esta estiver ampliada.

Reprodução de memória USB e cartão SD/MMC:
- Ligue uma interface USB para USB. Prima o botão DVD/USB/SD: o aparelho reproduz automaticamente essa unidade.
- Introduza um cartão SD/MMC na interface de cartão SD/MMC. Prima o botão DVD/USB/SD: o aparelho reproduz automaticamente a unidade de cartão.

Reprodução de disco DIVX:
- DIVX é um formato de ficheiro de gravação de filmes/vídeo. Estes discos têm a qualidade de um DVD, mas com maior capacidade. O formato é AVI, por exemplo:

Ficheiro de 1,5 horas	Formato MPEG-12	Formato DIVX
DVD (MPEG-2)	Cerca de 1,5-2 GB	Cerca de 600-800 MB
VCD (MPEG-I)	Cerca de 800 MB-1 GB	Cerca de 200-300 MB

Comparação entre MPEG-1, MPEG-2 e MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Velocidade (kb/s)	1380kb/s (352X288)	6500 kb/s	880 kb/s (720X576)
Qualidade de vídeo	BOA	Excelente	Perfeita
Requisitos de hardware	Baixos	Médios	Altos

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Discos suportados:	DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4/DIVX
Tamanho de ecrã:	7 polegadas
Gama de frequências:	20 Hz-20 KHz
Saída de vídeo:	lVp-p75 Ohm sem equilíbrio
Saída de áudio:	1,4 Vrms/10 Kohm
Gama dinâmica:	≥85 dB
Laser:	laser semicondutor, comprimento de onda: 650 mm/795 mm
Fonte de alimentação:	9-12 V DC
Potência:	12 W
Temperatura de funcionamento:	5-40 C
Bateria:	Bateria de lítio

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema y solución.
Aparte del personal de mantenimiento, siga estas instrucciones para averiguar las causas del problema.

Problema	Causa	Solução
Sem alimentação	O transformador não está devidamente ligado ao aparelho através da entrada para ligação à corrente	Introduza o transformador na ficha de entrada DC e ligue-o à corrente
Sem som	O volume está regulado para o mínimo	Prima VOL+ para aumentar o som
	No estado Sem som	Prima MUTE para retomar o som
	No estado RETROCEDER/ AVANÇAR	Prima PLAY ou PLAY/PAUSE para retomar a reprodução
	Som do auscultador	Depois de desligar os auscultadores do aparelho, o som será emitido pelas colunas
Não é possível reproduzir o disco	Disco com a face superior voltada para baixo	Introduza correctamente o disco
	Disco sujo	Limpe o disco
	Incompatível com o aparelho	Introduza um disco compatível

Problema	Causa	Solução
Falha do comando à distância	Comando à distância não apontado para o receptor	Aponte o comando à distância para o receptor
	Distância excessiva entre o comando à distância e o aparelho	Mantenha uma distância máxima de 6 metros entre o comando à distância e o aparelho
	Pilha do comando à distância gasta	Coloque pilhas novas
	O comando à distância não tem pilhas	Coloque pilhas
O aparelho não consegue ler a partir da entrada USB ou da ranhura de cartão	Avaria	Desligue o aparelho da corrente e abra-o
	A memória USB ou o cartão de memória não é genuíno	O aparelho não suporta a memória USB ou o cartão de memória não genuíno. A introdução de uma memória USB ou de um cartão de memória não genuíno pode fazer com que o aparelho não se ligue. Desligue o aparelho. O aparelho volta ao normal depois de reiniciar.

Dziękujemy za zakup przenośnego odtwarzacza DVD.

Przed rozpoczęciem korzystania z odtwarzacza należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu odnoszenia się do niej w przyszłości. Urządzenie to jest całkowicie nowym odtwarzaczem audio-wideo o wysokiej jakości obrazie i dźwięku. Odtwarzacz ten ma 7-calowy wyświetlacz LCD, jest łatwy do przenoszenia i wyposażony w najnowszą technologię elektroniczną, dzięki której można z niego korzystać w hotelu, biurze, samochodzie i w domu.

WŁAŚCIWOŚCI:

- 7-calowy wyświetlacz
- Gniazdo słuchawek
- Gniazdo USB, SD/MMC
- Obsługa płyt DVD, VCD, MPEG4, CD, MP3, CD-R, DVD-RW, JPG, DIVX, Kodak picture CD
- Zasilanie: prąd stały 9–12 V

AKCESORIA:

- Instrukcja obsługi
- Pilot
- Kabel AV
- Zasilacz
- Zasilacz samochodowy

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Lokalizacja:
- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie wody ani wilgoci, aby nie dopuścić do pożaru lub porażenia prądem.
- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie bezpośredniego światła słonecznego.
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła, pól magnetycznych ani zakurzonych miejsc.
- Urządzenia nie należy używać na niestabilnej powierzchni.

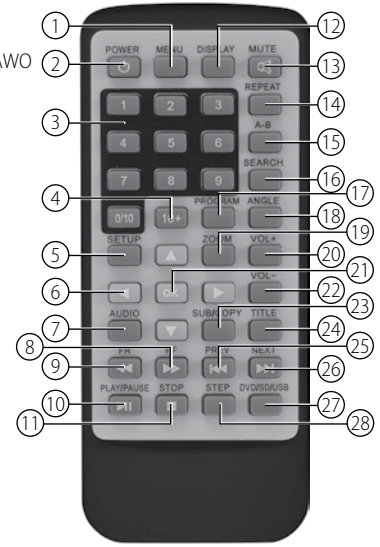
2. Instalacja:
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją obsługi.

3. Uwagi:
- Nie należy niczego wkładać do otworów urządzenia.
- Na urządzenie nie należy wylewać żadnych płynów, aby nie dopuścić do pożaru lub porażenia prądem.
- Na urządzeniu nie należy stawiać ciężkich przedmiotów.
- Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić odpowiednią wentylację. Nie należy zakrywać używanego urządzenia ani zasilacza.
- Urządzenie powinno znajdować się z dala od ognia.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia. Czynności serwisowe mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć jego zasilanie. Jeśli jest to konieczne, zewnętrzną obudowę urządzenia należy czyścić nieznacznie wilgotną szmatką.

4. Płyty:
- Płyt nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, w bezpośrednim świetle słonecznym ani w miejscach o dużej wilgotności.
- Nieużywane płyty powinny być przechowywane w pudełkach.
- Nie należy dotykać powierzchni płyt; należy je trzymać za krawędzie.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy płyta jest czysta.
- Na płytach nie należy naklejać papieru ani taśmy samoprzylepnej.
- W celu wyczyszczenia płyty należy ją wytrzeć od środka na zewnątrz miękką szmatką.
- Do czyszczenia płyt nie należy używać benzyny, środków innych niż środki przeznaczone do czyszczenia płyt ani sprayów antystatycznych.

PILOT

1. MENU
2. Power
3. Liczby
4. 10+
5. SETUP dla płyty DVD
6. W GÓRĘ/W DÓŁ/W LEWO/W PRAWO
7. Przycisk Audio
8. Przewijanie do przodu
9. Przewijanie do tyłu
10. PLAY/PAUSE
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. Powtarzanie A-B
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. VOL+
21. Potwierdź
22. VOL-
23. NAPISY/COPY
24. TITLE
25. PREV
26. NEXT
27. DVD/SDA/USB
28. STEP



FUNKCJE PRZYCISKÓW

Uwaga: Niektóre przyciski znajdują się tylko na pilocie. Niektóre przyciski znajdują się tylko na urządzeniu. Niektóre przyciski znajdują się na pilocie i na urządzeniu.

Power	Włączanie/wyłączanie urządzenia.
DVD/SD/USB	Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć odtwarzanie z płyty DVD, czytnika kart/urządzenia USB.
Setup	Naciśnij ten przycisk, aby przejść do menu ustawień; naciśnij ponownie, aby wyjść z menu ustawień.
Numbers	Służą do wybierania rozdziału lub utworu.
UP/DOWN/ LEFT/RIGHT	Naciśnij, aby przejść do wybranej pozycji lub wybrać pozycję.
Confirmar	Naciśnij, aby przesunąć kursor lub dostosować wartość numeryczną.
MENU	Naciśnij ten przycisk, aby wrócić do menu tytułowego płyty DVD lub funkcji PBC.
REPEAT	Naciśnij ten przycisk, aby zastosować tryb powtarzania.
A-B	Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić zakres zawartości. Podczas odtwarzania płyty naciśnij ten przycisk, aby oznaczyć punkt A, a następnie naciśnij ten przycisk ponownie, aby oznaczyć punkt B. Odtwarzacz będzie odtwarzał zawartość od punktu A do B. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby anulować tę funkcję. Uwaga: punkt A i punkt B muszą znajdować się w tym samym odtwarzanym filmie lub utworze.
	Naciśnij ten przycisk, aby przejść do poprzedniego rozdziału lub ścieżki.
	Naciśnij ten przycisk, aby przejść do następnego rozdziału lub ścieżki.
	Naciśnij ten przycisk, aby odtworzyć lub wznowić odtwarzanie z trybu przewijania do przodu, przewijania do tyłu, spowolnienia odtwarzania.

	Naciśnij ten przycisk, aby wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij ten przycisk dwa razy, aby zatrzymać odtwarzanie.
Program	Za pomocą tego przycisku można zaprogramować ulubione utwory podczas odtwarzania płyty VCD lub DVD. Naciśnij ten przycisk, a następnie wprowadź bezpośrednio numer, aby rozpocząć.
	Naciśnij ten przycisk, aby odtworzyć z przewijaniem do przodu. Dostępne szybkości to 2x, 4x, 8x, 16x lub 32x.
	Naciśnij ten przycisk, aby odtworzyć z przewijaniem do tyłu. Dostępne szybkości to 2x, 4x, 8x, 16x lub 32x.
SEARCH	Naciśnij ten przycisk, aby za pomocą przycisków strzałek wybrać określony tytuł, rozdział, ścieżkę, czas tytułu, czas rozdziału lub czas ścieżki w celu odtworzenia.
MUTE	Naciśnij ten przycisk, aby wyciszyć wyjście dźwięku. Naciśnij ponownie, aby przywrócić wyjście dźwięku.
VOL +/-	Naciśnij przycisk Vol +, aby zwiększyć głośność wyjścia dźwięku. Naciśnij przycisk Vol -, aby zmniejszyć głośność wyjścia dźwięku.
AUDIO	Audio: naciśnij w celu przełączenia języków dostępnych na płycie DVD.
TITLE	Naciśnij ten przycisk, aby wrócić do menu tytułowego płyty DVD lub funkcji PBC.
DISPLAY	Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić lub ukryć informacje o odtwarzanej płycie.
ZOOM	Naciśnij ten przycisk, aby powiększyć obraz na ekranie. Obraz na ekranie można powiększyć dwu-, trzy- lub czterokrotnie. Naciśnij przycisk strzałki, aby przesunąć powiększony obraz na ekranie. Pamiętaj, że funkcja ta jest dostępna wyłącznie w przypadku odtwarzania płyt DVD, VCD lub MPEG4.
SUB/COPY	Napisy: naciśnij kilka razy przycisk NAPISY, aby włączyć i zmienić język napisów wyświetlanych na ekranie. KOPIUJ: można kopiować pliki, takie jak MP3, MP4, AVI, JPEG do pamięci podłączonego urządzenia USB/włożonej karty SD.

1. Podczas odtwarzania powyższych plików naciśnij przycisk „SUB/COPY" na pilocie. Wyświetlone zostanie następujące okno dialogowe:

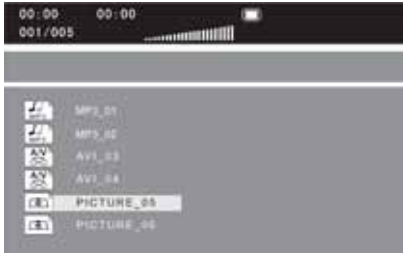
2. Zgodnie z własnymi preferencjami przesuń kursor za pomocą przycisków strzałek na pilocie, aby wybrać pozycję: ZAZNACZ WSZYSTKO (ALL SELECT), ODZNACZ WSZYSTKO (ALL UNSEL), KOPIUJ (COPY) lub ZAKOŃCZ (EXIT). Można także przesunąć kursor do pliku, który ma być skopiowany. Naciśnij przycisk OK na pilocie, a wybrane pliki zostaną oznaczone znacznikami. Patrz poniżej:

3. Przesuń kursor do pozycji KOPIUJ (COPY) i naciśnij przycisk OK. Po prawej stronie okna dialogowego wyświetlona zostanie pozycja USB 1. Oznacza to, że wybrane pliki zostaną skopiowane na urządzenie USB 1. Patrz poniżej:

4. Naciśnij przycisk OK, a wyświetlone zostanie poniższe okno dialogowe. Jeśli chcesz skopiować, przesuń kursor w celu wybrania pozycji NEXT; jeśli nie, wybierz pozycję BACK.

5. Po przesunięciu kursora do pozycji NEXT, naciśnij przycisk OK; system rozpocznie kopiowanie. Jeśli chcesz anulować kopiowanie, wybierz pozycję CANCEL. Patrz poniżej:

6. Po zakończeniu kopiowania przywrócony zostanie poprzedni stan systemu.



RECARREGAR E LIGAR

Ładowanie:
Bezpośrednim źródłem zasilania urządzenia jest akumulator litowy. Tego rodzaju baterie mają dużą gęstość energii. Baterie takie jak te zapewniają efekt pamięci, a także mogą być w dowolnej chwili ładowane, niezależnie od tego, czy są rozładowane czy nie. W celu naładowania jedną wtyczkę zasilacza należy włożyć do lokalnego gniazda DC IN, a drugą wtyczkę do gniazda elektrycznego. Pełne naładowanie całkowicie pustej baterii zajmuje około sześciu godzin.
Uwaga: Przed rozpoczęciem ładowania urządzenie należy wyłączyć. Zaświecenie się czerwonego wskaźnika świetlnego oznacza ładowanie baterii. Gdy bateria zostanie całkowicie naładowana, wskaźnik świetlny zmieni kolor na zielony.

Użytkowanie i konserwacja baterii:
1. Temperatura robocza 0–45 stopni Celsjusza.
2. Gdy zasilacz nie jest używany, należy go odłączyć.
3. Normalnym zjawiskiem jest wydzielanie się ciepła z urządzenia podczas odtwarzania. Z urządzenia nie należy korzystać w nadmierny sposób.

Podłączanie:
Urządzenie wyposażone jest w lokalne gniazdo wyjściowe audio/wideo (AV OUT). Dzięki niemu użytkownik może podłączyć urządzenie do telewizora i oglądać obraz z dźwiękiem odtwarzany za pomocą telewizora. Na rysunku przedstawiono prawidłowy sposób podłączania do telewizora.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Obsługa menu:
1. Naciśnij przycisk SETUP na pilocie lub urządzeniu, aby przejść do menu ustawień systemowych.
2. Naciśnij przycisk strzałki W LEWO/W PRAWO, aby wybrać stronę ustawień.
3. Naciśnij przycisk strzałki W GÓRĘ/W DÓŁ, aby wybrać ustawienie. Naciśnij przycisk POTWIERDŹ, OK lub W LEWO/W PRAWO, aby przejść dalej. Naciśnij przycisk strzałki W GÓRĘ/W DÓŁ, aby wybrać pozycję, a następnie naciśnij przycisk POTWIERDŹ lub OK w celu potwierdzenia.
4. Naciśnij przycisk strzałki, aby wprowadzić inne ustawienia.
5. Ponownie naciśnij przycisk SET, aby wyjść z menu ustawień.

Strona ustawień:
1. Strona ustawień ogólnych
- Na stronie ustawień ogólnych dostępnych jest sześć pozycji ustawień: kąt, menu OSD, napisy, wygaszacz ekranu, ostatnia pamięć lub tekst utworów MP3.

1.1 Oznaczenie kąta:
- Kąt dostępny: oznaczenie kąta będzie wyświetlane na ekranie podczas odtwarzania płyt DVD z wieloma kątami.
- Kąt niedostępny: oznaczenie kąta nie będzie wyświetlane na ekranie.
- Uwaga: funkcji tej można używać wyłącznie w przypadku płyt z wieloma kątami.

1.2 Język wyświetlany na ekranie:
- Ustawianie języka wyświetlanego na ekranie.

1.3 Ukryj napisy:
- WŁ.: wyświetlanie ukrytych napisów podczas odtwarzania zawartości z napisami.
- WYŁ.: ukryte napisy nie będą wyświetlane.
- Uwaga: funkcji tej można używać wyłącznie w przypadku płyt z napisami.

1.4 Wygaszacz ekranu:
- WŁ.: wygaszacz ekranu będzie wyświetlany w celu zabezpieczenia ekranu.
- WYŁ.: wyłączenie tej funkcji.

1.5 Ustawienie ostatniej pamięci:
- WŁ.: po każdym wyłączeniu urządzenia lub zatrzymaniu odtwarzania płyty, urządzenie odtworzy ostatni punkt w pamięci. Przy następnym włączeniu urządzenia i odtwarzaniu tej samej płyty, system rozpocznie odtwarzanie z pamięci.
- WYŁ.: wyłączenie tej funkcji.

1.6 Tekst utworów MP3
- WŁ.: tekst utworów MP3 będzie wyświetlany na ekranie.
- WYŁ.: wyłączenie tej funkcji.

2. Strona ustawień głośnika:
- Ustawienia miksowania ze zmniejszeniem liczby kanałów
- Kanał PRAWY/LEWY: miksowanie 5,1-kanałowego dźwięku do kanału lewego/prawego, a następnie odtwarzanie z lewego i prawego głośnika.
- Stereo: miksowanie 5,1-kanałowego dźwięku do dźwięku stereo, a następnie odtwarzanie z lewego i prawego głośnika.
- Uwaga: funkcji tej można używać wyłącznie w przypadku płyt w formacie AC-3; 5,1 kanałów.

3. Ustawienia SPDIF (w przypadku urządzeń z gniazdem SPDIF):

3.1 Wyjście SPDIF.
- SPDIF /ZAMKNIĘCIE: brak cyfrowego wyjścia dźwięku, tylko wyjście analogowe.
- PCM (modulacja impulsowo-kodowa) — dwukanałowe stereo w formacie cyfrowym, odpowiednie do odbiorników AV z funkcją dekodowania wyjścia dźwięku na tryb PCM (sprawdź za pomocą wzmacniacza).

4. Ustawienia dźwięku Dolby:

4.1 Podwójne mono.
- Stereo: lewy/prawy kanał jest odtwarzany przez lewy/prawy głośnik.
- Lewy kanał: lewy/prawy głośnik odtwarza lewy kanał dźwięku.
- Prawy kanał: lewy/prawy głośnik odtwarza prawy kanał dźwięku.
- Kanał zmiksowany: lewy/prawy głośnik odtwarza lewy/prawy dźwięk zmiksowany.
- Uwaga: funkcja ta jest zgodna z płytami Dolby AC-3 lub dwukanałowymi.

4.2 Kompresja zakresu dynamicznego:
- W celu słuchania płyt przy niskim poziomie głośności, można dostosować balans dynamiczny, aby zredukować dźwięk.

5. Ustawienia wideo:

5.1 Jakość panelu: ustawianie jakości panelu.

5.2 Jakość wideo: ustawianie jakości wideo.

6. Strona ustawień wstępnych:
- Ustawienie to można wybrać, gdy w urządzeniu nie ma żadnej płyty lub gdy jest ono w pozycji STOP.

6.1 Język dźwięku, napisów i menu płyty.
- Umożliwia wybranie domyślnych ustawień języka dźwięku, napisów i menu płyty. Język dźwięku można także wybrać za pomocą przycisku SOUND.
- Uwaga: jeśli płyta nie zawiera powyższego ustawienia języka, zostanie odtworzona w języku domyślnym.

6.2 Ograniczenia wiekowe.
- Ustawienia konfiguracji urządzenia umożliwiają ustawienie w odtwarzaczu płyt hasła ograniczającego jego używanie. Hasło domyślne to 136900.
- Uwaga: funkcja ta działa tylko w przypadku płyt z funkcją ograniczeń wiekowych.

6.3 Ustawianie hasła.

6.4 Formatowanie hasła.
- Możliwość włączenia lub wyłączenia funkcji ustawienia hasła.
- Uwaga: w celu zmiany ustawienia hasła należy wprowadzić prawidłowe hasło. Hasło domyślne to 136900.

6.5 Hasło.
- Możliwość ustawienia nowego hasła.
- Uwaga: hasło domyślne 136900 obowiązuje nawet po ustawieniu nowego hasła.

6.6 Domyślne: Możliwość zmiany ustawień bieżących na ustawienia domyślne.
- Upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone.

Odtwarzanie płyt:
- A: Podłącz zasilanie i włącz urządzenie.
- B: Naciśnij przycisk [ ], aby otworzyć napęd płyty i włóż płytę.
- C: Zamknij napęd płyty. Urządzenie odczyta płytę automatycznie.

Odtwarzanie płyt MP3/MPEG4:
Zawartość płyty MP3/MPEG4 zostanie wyświetlona na ekranie po odczytaniu płyty.
1. Naciśnij przycisk strzałki W GÓRĘ/W DÓŁ, aby wybrać plik lub folder.
2. Naciśnij przycisk OK lub POTWIERDŹ, aby przejść do wybranego folderu i wyświetlić jego zawartość.
3. Naciśnij przycisk OK lub POTWIERDŹ, aby odtworzyć wybrany plik.

Odtwarzanie płyt Kodak CD:
- Włóż płytę Kodak CD do urządzenia. Urządzenie odtworzy płytę automatycznie.
- Naciśnij przycisk [■], aby wyświetlić menu zawartości płyty.
- Naciśnij przycisk strzałki W GÓRĘ/W DÓŁ, aby wybrać jedno zdjęcie, a następnie naciśnij przycisk POTWIERDŹ lub [►❙]. Urządzenie odtworzy płytę od wybranego zdjęcia.
- GOTO: Naciśnij ten przycisk i wybierz zdjęcie według numeru. Urządzenie odtworzy płytę od wybranego zdjęcia.

[❚❚] : Naciśnij ten przycisk raz, aby wstrzymać odtwarzanie płyty; naciśnij ten przycisk ponownie lub naciśnij przycisk [►❙], aby wznowić odtwarzanie płyty.
[►❙] : Naciśnij ten przycisk, aby odtworzyć płytę lub wznowić odtwarzanie.
REPEAT : Naciśnij ten przycisk, aby przełączyć tryb odtwarzania z powtarzaniem.
►►❙ / ❙◄◄ : Naciśnij ten przycisk, aby przejść do poprzedniego/następnego zdjęcia.

- Przycisk W LEWO/W PRAWO na pilocie: Naciśnij przycisk W PRAWO, aby obrócić zdjęcie w prawo; naciśnij przycisk W LEWO, aby obrócić zdjęcie w lewo.
- ZOOM: Naciśnij ten przycisk, aby powiększyć/zmniejszyć/przywrócić rozmiar zdjęcia. Za pomocą przycisków strzałek można przesuwać powiększone zdjęcie.

Odtwarzanie z urządzenia USB i karty SD/MMC:
- Podłącz urządzenie USB do gniazda USB. Naciśnij przycisk DVD/USB/SD; urządzenie automatycznie odtworzy dane z podłączonego nośnika.
- Włóż kartę SD/MMC do gniazda kart SD/MMC. Naciśnij przycisk DVD/USB/SD; urządzenie automatycznie odtworzy dane z włożonej karty.

Odtwarzanie płyt DIVX:
- DIVX to format nagrywania filmów/pliku wideo. Są to wysokiej jakości płyty DVD o większej pojemności. Format to AVI, na przykład:

Plik 1,5-godzinny	Format MPEG-12	Format DIVX
DVD(MPEG-2)	Około 1,5–2 GB	Około 600–800 MB
VCD(MPEG-I)	Około 800 MB–1 GB	Około 200–300 MB

Porównanie formatów MPEG-1, MPEG-2 i MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Prędkość (kb/s)	1380 kb/s (352 x 288)	6500 kb/s	880 kb/s (720 x 576)
Jakość wideo	Dobra	Świetna	Doskonała
Wymagania sprzętowe	Niskie	Średnie	Wysokie

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Obsługiwane płyty:	DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4/DIVX
Rozmiar ekranu:	7 cali
Zakres częstotliwości:	20 Hz–20 kHz
Wyjście wideo:	I Vp-p 75 Ohm niezrównoważone
Wyjście audio:	1,4 Vrms/10 kOhm
Zakres dynamiczny:	≥85 db
Laser:	Laser półprzewodnikowy, długość fali: 650 mm/795 mm
Zasilanie:	Prąd stały 9–12 V
Moc:	12 W
Temperatura robocza:	5–40 C
Bateria:	Bateria litowa

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem i rozwiązanie:
W celu sprawdzenia przyczyn problemu należy wykonać instrukcje opracowane we współpracy z pracownikami działu konserwacji.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak zasilania	Zasilacz nie jest odpowiednio podłączony do urządzenia lub do gniazda elektrycznego.	Podłącz zasilacz do gniazda DCIN i do gniazda elektrycznego.
Brak dźwięku	Ustawiono najniższy poziom głośności.	Naciśnij przycisk VOL+ w celu zwiększenia głośności.
	Włączono wyciszenie.	Naciśnij przycisk MUTE, aby przywrócić dźwięk.
	Włączono przewijanie do tyłu/do przodu.	Naciśnij przycisk PLAY lub PLAY/PAUSE, aby wznowić odtwarzanie.
	Dźwięk jest nadawany przez słuchawki.	Dźwięk będzie nadawany przez głośniki po odłączeniu słuchawek.
Nie można odtworzyć płyty	Płyta została włożona odwrotnie.	Włóż płytę w prawidłowy sposób.
	Płyta jest brudna.	Wyczyść płytę.
	Brak zgodności z urządzeniem.	Włóż zgodną płytę.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak działania pilota	Pilot nie jest kierowany w stronę czujnika zdalnego sterowania.	Kieruj pilota w stronę czujnika.
	Odległość między pilotem a urządzeniem jest zbyt duża.	Odległość między pilotem a urządzeniem powinna wynosić do 6 metrów.
	Wyczerpały się baterie pilota.	Wymień baterie na nowe.
	Brak baterii w pilocie.	Włóż baterie.
Urządzenie nie odczytuje danych z gniazda USB lub karty	Zawieszenie	Wyłącz zasilanie i uruchom ponownie urządzenie.
	Podłączono nieoryginalne urządzenie USB lub kartę pamięci.	Urządzenie nie obsługuje nieoryginalnych urządzeń USB ani kart pamięci. Podłączenie nieoryginalnego urządzenia USB lub karty pamięci może skutkować brakiem zasilania urządzenia. Wyłącz urządzenie. Po ponownym uruchomieniu przywrócone zostanie normalne działanie urządzenia.

Grazie per aver acquistato il nostro lettore DVD portatile.

Prima di mettere in funzione il lettore, si prega di leggere attentamente questo manuale e conservarlo per futura consultazione. Questo lettore è un nuovo dispositivo di riproduzione audio e video di alta qualità. Il lettore è dotato di display LCD da 7 pollici, di comoda portabilità e dotato delle ultime tecnologie elettroniche, adatto per l'utilizzo in hotel, in ufficio, in auto e in casa.

CARATTERISTICHE:

- Display da 7 pollici
- Jack per cuffie
- USB, fessura per SD/MMC
- Supporta DVD, VCD, MPEG4, CD, MP3, CD-R, DVD-RW, JPG, DIVX, Kodak picture CD
- Alimentazione: 9-12V CC

ACCESSORI:

- Manuale utente
- Telecomando
- Cavo AV
- Adattatore di corrente
- Adattatore per auto

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1. Precauzioni:
- Non esporre il prodotto ad acqua o umidità onde evitare incendi e shock elettrici.
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole.
- Non esporre il prodotto a fonti di calore, campi magnetici o ambienti polverosi.
- Non posizionare il prodotto su superfici instabili.

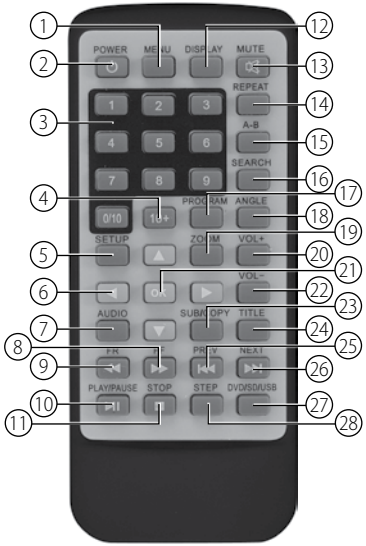
2. Installazione:
- Assicurarsi di installare l'apparecchio seguendo le istruzioni del manuale

3. Note:
- Non inserire materiale nei fori dell'apparecchio.
- Non versare liquidi nell'apparecchio onde evitare incendi e shock elettrici.
- Non poggiare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia abbastanza ventilato durante l'utilizzo. Non coprire l'apparecchio o l'adattatore di corrente durante l'utilizzo.
- Tenere l'apparecchio lontano da fiamme.
- Non aprire il telaio dell'apparecchio. Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite unicamente da personale qualificato.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di eseguire pulizia. Utilizzare un panno inumidito per pulire le superfici esterne dell'apparecchio, se necessario.

4. Dischi:
- Non esporre i dischi a fonti di calore, luce diretta del sole o zone ad alta umidità.
- Quando non utilizzati, riporre i dischi nelle loro confezioni.
- Non toccare la superficie del disco; maneggiare i dischi dal loro bordo.
- Assicurarsi che il disco sia pulito prima di utilizzarlo.
- Non incollare carta o nastro adesivo sui dischi.
- Pulire i dischi dall'interno verso l'esterno con un panno morbido.
- Non utilizzare benzina, detergenti non specifici per dischi o spray antistatici per la pulizia dei dischi.

TELECOMANDO

1. MODE
2. Power
3. Numeri
4. 10+
5. DVD SETUP
6. SU/GIÙ/SINISTRA/DESTRA
7. Audio
8. AVANTI
9. INDIETRO
10. PLAY/PAUSE
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. A-B repeat
16. Ricerca
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. VOL+
21. Conferma
22. VOL-
23. SUBTITLE/COPY
24. TITLE
25. PREV
26. NEXT
27. DVD/SDA/USB
28. TFT



DESCRIZIONE COMANDI

Nota: Alcuni pulsanti sono unicamente disponibili sul telecomando. Alcuni pulsanti sono unicamente disponibili sull'apparecchio. Alcuni pulsanti sono disponibili sul telecomando e sull'apparecchio.

Power	Accende / spegne l'apparecchio.
DVD/SD/USB	Consente di leggere da DVD, SD card o USC.
Setup	Premere questo pulsante per aprire / chiudere il menu di configurazione.
Numbers	Consentono di selezionare capitoli e canzoni.
UP/DOWN/ LEFT/RIGHT	Consente di muovere il cursore o di regolare i numeri.
Confirmar	Consente di aprire o selezionare un oggetto.
MENU	Premi questo pulsante per selezionare la fonte.
REPEAT	Premere questo pulsante per utilizzare le funzioni di ripetizione.
A-B	Premere questo pulsante per visualizzare una selezione dei contenuti. Quando un disco è in riproduzione, premere questo pulsante per impostare un punto A, quindi premere nuovamente per impostare un punto B. Il lettore riprodurrà quindi i contenuti compresi tra i punti A e B. Premere nuovamente il pulsante per annullare. Nota: I punti A e B dovranno essere contenuti nello stesso film o nella stessa canzone.
	Premere questo pulsante per passare alla traccia o al capitolo precedente.
	Premere questo pulsante per passare alla traccia o al capitolo successivo.
	Premere questo pulsante per riprodurre o riprendere la riproduzione dopo FWD, REW o SLOW.
	Premi "STOP" una volta durante la riproduzione per fermare e bloccare la riproduzione. Premi "PLAY/PAUSA" per riprendere la riproduzione dal punto in cui hai premuto "STOP". Premi "STOP" due volte per interrompere completamente la riproduzione.

Program	Questo pulsante consente di memorizzare le canzoni preferite durante la riproduzione di dischi VCD o DVD. Premere questo pulsante, quindi inserire direttamente il numero per avviare la riproduzione.
	Premere questo pulsante per l'avanzamento rapido. Le velocità sono di 2X, 4X, 8X, 16X o 32X.
	Premere questo pulsante per la riproduzione in senso inverso. Le velocità sono di 2X, 4X, 8X, 16X o 32X.
SEARCH	Premere questo pulsante per selezionare un particolare titolo, capitolo, traccia, tempo all'interno di un titolo, tempo all'interno di un capitolo o tempo all'interno di una traccia, per successiva riproduzione utilizzando i tasti freccia.
MUTE	Premere questo pulsante per azzerare l'uscita audio. Premere nuovamente per riprendere la riproduzione dell'audio.
VOL +/-	Premere Vol + per aumentare il volume dell'uscita audio. Premere Vol - per diminuire il volume dell'uscita audio.
AUDIO	Audio: Premere questo pulsante per passare ad un'altra lingua tra quelle disponibili sul disco DVD.
TITLE	Premere questo pulsante per tornare al menu titoli di un disco DVD o alle funzioni PBC.
DISPLAY	Premere questo pulsante per visualizzare o nascondere le informazioni del disco in riproduzione.
ZOOM	Premere questo pulsante per ingrandire la schermata La schermata può essere ingrandita due, tre o quattro volte. Premere i tasti freccia per spostare la schermata ingrandita. Si prega di tenere in conto che questa funzione è disponibile unicamente per DVD, VCD o MPEG4.
SUB/COPY	Sottotitoli: Premere ripetutamente il pulsante SUBTITLE per attivare e cambiare la lingua dei sottotitoli visualizzati su schermo. COPY: È possibile copiare file MP3, MP4, AVI, JPEG su dispositivi USB/SD card una volta collegati.

TFT	Premi questo pulsante per l'accensione /spegnimento dello schermo TFT

1. Durante la riproduzione di tali file, premere il pulsante "SUB/COPY" sul telecomando. La seguente finestra di dialogo verrà visualizzata:

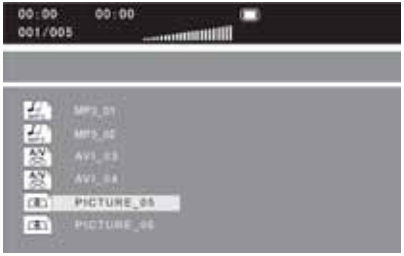
2. Secondo le proprie esigenze, spostare il cursore utilizzando i tasti freccia sul telecomando per scegliere tra: SELEZIONA TUTTO (ALL SELECT), ANNULLA SELEZIONE (ALLUNSEL), COPIA (COPY) ed ESCI (EXIT) È anche possibile spostare il cursore sul file che si desidera copiare. Premere il pulsante OK sul telecomando e i file selezionati verranno contrassegnati con un segno di spunta. Vedere di seguito:

3. Spostare il cursore su COPY e premere OK. USB 1 verrà quindi visualizzato sulla destra della finestra di dialogo. Questo indica che i file selezionati verranno copiati sul dispositivo USB 1. Vedere di seguito:

4. Premere il pulsante OK e la seguente finestra di dialogo verrà visualizzata. Se si desidera creare copie, spostare il cursore su NEXT, altrimenti selezionare BACK.

5. Dopo aver spostato il cursore su NEXT, premere il pulsante OK e il sistema avvierà il processo di copia. Nel caso si desideri annullare la copia, selezionare CANCEL. Vedere di seguito:

6. Quando la copia ètermianta, il sistema tornerà alla schermata precedente.



RICARICA E CONNESSIONE

Ricarica:
- L'apparecchio è dotato di batteria al litio come fonte diretta di alimentazione. Questo tipo di batteria dispone di alta densità di energia. Questo tipo di batterie presentano effetti di memoria, ovvero possono essere ricaricate in qualsiasi momento, indipendentemente dal completo scaricamento.
- Inserire l'adattatore di corrente nello spinotto DC IN e collegarlo alla presa di corrente per ricaricare la batteria. Un ciclo di ricarica completo generalmente impiega circa sei ore.
- Nota: spegnere l'apparecchio durante la ricarica. L'indicatore luminoso rosso acceso indica che la batteria è in fase di ricarica. Quando la batteria è completamente ricaricata, questa luce diventerà verde.

Utilizzo e manutenzione delle batterie:
1. Temperatura operativa compresa tra 0 e 45 gradi Celsius.
2. Scollegare l'adattatore di corrente quando non in uso.
3. La generazione di calore durante la riproduzione è un normale processo. Evitare l'utilizzo prolungato.

Connessione:
L'apparecchio dispone di uno spinotto jack di uscita audio video (AV OUT). È quindi possibile collegare l'apparecchio ad un televisore e riprodurre audio e video attraverso di esso. Consultare l'immagine di seguito riportata per la corretta connessione ad un televisore.

CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA

Controlli del menu:
1. Premere il pulsante SETUP del telecomando o sull'apparecchio per aprire il menu di configurazione del sistema.
2. Premere i tasti freccia SINISTRA/DESTRA per scegliere la pagina di configurazione desiderata.
3. Premere i tasti freccia SU/GIÙ per selezionare l'impostazione desiderata. Premere CONFERMA, OK o SINISTRA/DESTRA per aprirla. Premere i tasti freccia SU/GIÙ per selezionare gli oggetti e premere CONFERMA o OK per confermare.
4. Premere i tasti freccia per impostare altre opzioni.
5. Premere nuovamente SET per uscire dal menu di configurazione.

Pagina di configurazione:

1. Pagina di configurazione generale
- Sei opzioni sono disponibili nella pagina di configurazione generale: Angolo, OSD, sottotitoli, screen saver, last memory e testi MP3.

1.1 Angolo:
- Visualizza angolo:verrà visualizzata sullo schermo l'indicazione dell'angolo utilizzato nel caso di dischi DVD multi-angolo.
- Chiudi angolo: l'indicazione dell'angolo non verrà visualizzata.
- Nota: Questa funzione è unicamente disponibile con dischi multi-angolo.

1.2 Lingua del display:
- consente di impostare la lingua del display

1.3 Nascondi sottotitoli:
- ON: visualizza i sottotitoli nascosti durante la riproduzione di sottotitoli
- OFF: i sottotitoli nascosti non verranno visualizzati
- Nota: Questa funzione è unicamente disponibile con dischi dotati di sottotitoli.

1.4 Screen saver:
- ON: lo screen saver verrà attivato per proteggere lo schermo
- OFF: la funzione verrà disattivata

1.5 Impostazione Last memory:
- ON: ogni volta che l'apparecchio verrà spento o che la riproduzione di un disco verrà interrotta, l'apparecchio memorizzerà la posizione finale di riproduzione per la prossima riproduzione. Alla seguente riproduzione del disco l'apparecchio riprenderà dal punto memorizzato.
- OFF: La funzione verrà disattivata

1.6 Testi MP3
- ON: I testi degli MP3 verranno visualizzati sullo schermo
- OFF: La funzione verrà disattivata

2. Pagina di configurazione altoparlanti:
- Configurazione miscelata
- Canale DESTRO/SINISTRO: miscela i segnali audio 5.1 nei canali sinistro e destro, riprodotti dagli altoparlanti sinistro e destro.
- Stereo: miscela i segnali audio 5.1 in stereo e li riproduce negli altoparlanti sinistro e destro
- Nota: Questa funzione è unicamente disponibile con dischi con canale di formato AC-3, 5.1.

3. Configurazione SPDIF (per dispositivi con SPDIF)

3.1 Uscita SPDIF.
- SPDIF / CHIUSO Nessuna uscita digitale, solo uscita analogica.
- PCM (Pulse Control Modulation) - Due canali stereo digitali, adatto per ricevitori AC capaci di decifrare uscite audio PCM (verificare la compatibilità con il proprio amplificatore).

4. Configurazione Dolby

4.1 Dual mono.
- Stereo: I canali sinistro e destro verranno riprodotti dagli altoparlanti sinistro e destro rispettivamente
- Canale sinistro: Gli altoparlanti sinistro e destro riprodurranno il canale audio sinistro
- Canale destro: Gli altoparlanti sinistro e destro riprodurranno il canale audio destro
- Canale miscelato: Gli altoparlanti sinistro e destro il canale audio sinistro e destro miscelato
- Nota: Questa funzione è disponibile per dischi Dolby AC-3 o a due canali.

4.2 Compressione dinamica:
Utile per l'ascolto a basso volume, consente di regolare il bilancio dinamico.

5. Configurazione video:

5.1 Qualità del pannello: consente di impostare la qualità del pannello

5.2 Qualità video: consente di impostare la qualità del video

6. Impostazioni pagina iniziale:
consente di configurare le impostazioni per l'accensione in assenza di dischi o quando in modalità STOP.

6.1 Suono, sottotitoli e lingua dei menu.
- Queste opzioni di configurazione consentono di scegliere le impostazioni predefinite di suoni, sottotitoli e lingua dei menu. È possibile, nel contempo, scegliere la lingua del sonoro premendo il pulsante SOUND.
- Nota: Nel caso in cui il disco non contenga diverse opzioni, esso verrà riprodotto con le uniche impostazioni disponibili.

6.2 Controllo contenuti.
- Questa opzione consente di impostare una password per limitare l'utilizzo dell'apparecchio. La password predefinita è 136900.
- Nota: Questa funzione sarà attiva unicamente su dischi con controllo contenuti incorporato.

6.3 Impostazione password.

6.4 Formato password.
- È possibile attivare o disattivare l'utilizzo di password.
- Nota: È necessario inserire la password corretta per poter cambiare le impostazioni password. La password predefinita è 136900.

6.5 Password.
- Consente di re-impostare la password.
- Nota: La password predefinita 136900 è sempre valida finché una nuova password non viene impostata.

6.6 Ripristina predefiniti: consente di ripristinare le impostazioni predefinite.
Assicurarsi di spegnere l'apparecchio.

Riproduzione di dischi:
A: Connettere il cavo di alimentazione e assicurarsi che l'unità sia accesa.
B: Premere [ ] per aprire il carrello ed inserire un disco.
C. Chiudere il carrello. La lettura si avvierà automaticamente.

Riproduzione di dischi MP3/MPEG4:
Il contenuto verrà visualizzato sullo schermo dopo la lettura del disco MP3/MPEG4.
1. Premere i tasti freccia UP/DOWN per selezionare il file o la cartella.
2. Premere OK o CONFIRM per aprire la cartella selezionata e visualizzarne il contenuto.
3. Premere OK o CONFIRM per riprodurre il file selezionato.

RIPRODUZIONE

Riproduzione di dischi Kodak CD:
- Inserire il disco Kodak CD nell'apparecchio. La riproduzione si avvierà automaticamente.
- Premere [■] per visualizzare il menu contenuti del disco.
- Premere i tasti freccia UP/DOWN per selezionare un'immagine, quindi premere CONFIRM o [▶❙]. L'apparecchio avvierà la riproduzione del disco a partire dall'immagine selezionata.
- GOTO: premere questo pulsante e selezionare il numero dell'immagine selezionata. L'apparecchio avvierà la riproduzione del disco a partire dall'immagine selezionata.

[❙❙] : Premere questo pulsante una volta per mettere in pausa la riproduzione. Premere nuovamente il pulsante o premere il pulsante [▶❙] per riprendere la riproduzione.
[▶❙] : Premere questo pulsante per riprodurre il disco o per riprendere la riproduzione.
REPEAT : Premere questo pulsante per cambiare le opzioni di ripetizione.
▶▶❙/❙◀◀ : Premere questo pulsante per passare all'immagine successiva/precedente.
Pulsanti LEFT/RIGHT sul telecomando: Premere il pulsante RIGHT per ruotare l'immagine in senso orario, o il pulsante LEFT per ruotare l'immagine in senso antiorario.

ZOOM: Premere questo pulsante per ingrandire / ridurre / ripristinare le dimensioni di un'immagine. I tasti freccia vengono utilizzati per spostare l'immagine quando è ingrandita.

Riproduzione da USB e SD/MMC card:
- Inserire un dispositivo USB nella porta USB. Premere il pulsante DVD/USB/SD e l'apparecchio avvierà automaticamente la riproduzione dal dispositivo.
- Inserire una SD/MMC card nella porta SD/MMC. Premere il pulsante DVD/USB/SD e l'apparecchio avvierà automaticamente la riproduzione dalla scheda.

Riproduzione di un disco DIVX:
- DIVX è un formato di registrazione / riproduzione video, che offre qualità DVD con dimensioni ridotte. Per il formato AVI, ad esempio:

file di 1,5 ore	formato MPEG-12	formato DIVX
DVD(MPEG-2)	Circa 1,5-2GB	Circa 600-800 MB
VCD(MPEG-1)	Circa 8OO MB-1G	Circa 300-300MB

Porównanie formatów MPEG-1, MPEG-2 i MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Velocità (kb/s)	1380 kb/s (352 x 288)	6500 kb/s	880 kb/s (720 x 576)
Qualità video	Buona	Eccellente	Perfetta
Requisiti hardware	Bassi	Medi	Alti

SPECIFICHE TECNICHE

Supporto per dischi:	DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4/DIVX
Dimensioni schermo:	7 pollici
Intervallo di frequenza audio:	20Hz-20KHz
Uscita video:	IVp-p75 Ohm Non bilanciata

Uscita audio:	1,4Vrms/10Kohm
Gamma dinamica:	≥85db
Laser:	laser a semiconduttore, lunghezza d'onda: 650mm/795mm
Alimentazione:	9-12V CC
Potenza:	12W
Temperatura operativa:	5-40 °C
Batteria:	al litio

RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema e soluzione:
Avvalendosi dell'aiuto di personale addetto alla manutenzione, si prega di seguire le istruzioni di seguito riportate per verificare le cause del problema riscontrato.

Problem	Orsak	Lösning
Alimentazione assente	L'adattatore di corrente non è connesso adeguatamente allo spinotto di alimentazione e alla presa di corrente	Inserire correttamente l'adattatore di corrente allo spinotto DCIN e alla presa di corrente
Nessun suono	Il volume è impostato al minimo	Premere VOL+ per aumentare il volume
	Apparecchio impostato su Mute	Premere MUTE per ripristinare il suono
	In modalità REW/FWD	Premere PLAY o PLAY/PAUSE per ripristinare la riproduzione
	Suono in uscita dalle cuffie	Il suono verrà riprodotto dagli altoparlanti una volta disconnesse le cuffie
Impossibile riprodurre il disco	Disco inserito capovolto	Reinserire il disco correttamente
	Disco sporco	Pulire il disco
	Non compatibile con l'apparecchio	Inserire un disco compatibile con l'apparecchio
Malfunzionamento del telecomando	Telecomando non puntato verso il ricevitore	Puntare il telecomando verso il ricevitore
	La distanza tra il telecomando e l'apparecchio è troppo elevata	Tenere il telecomando a meno di 6 metri dall'apparecchio
	Batterie del telecomando scariche	Sostituire con nuove batterie
	Nessuna batteria inserita nel telecomando	Sistemare le batterie
Lettura da USB o card slot non riuscita,	Blocco	Disconnettere l'alimentazione e riaccendere l'apparecchio
	Il dispositivo USB o la Memory card non sono originali	L'apparecchio non supporta la lettura da dispositivi USB o memory card non originali. L'inserimento di dispositivi USB o memory card non originali possono causare interruzioni di alimentazione. Spegnere l'apparecchio. L'apparecchio tornerà a funzionare normalmente dopo il riavvio.

Tack för att du köpt vår bärbara DVD-spelare.

Läs den här bruksanvisningen innan du börjar använda spelaren, och behåll den för framtida bruk. Detta är en helt ny audio/video-spelare med bild och ljud av hög kvalitet. Den här spelaren har en 7-tums LCD-skärm, är lätt att bära och har den senaste elektroniska teknologin. Den är lämplig för användning i hotell, bilar och hemma.

FUNKTIONER:

- 7-tums skärm
- Hörlursuttag
- USB- och SD/MMC-anslutning
- Stöder DVD, VCD, MPEG4, CD, MP3, CD-R, DVD-RW, JPG, DIVX, Kodak picture CD
- Strömkälla: 9-12 V likström

TILLBEHÖR:

- Bruksanvisning
- Fjärrkontroll
- AV-kabel
- Strömadapter
- Biladapter

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

1. **Placering:**
   - Utsätt inte den här produkten för vatten eller fukt, detta för att undvika brand och elstötar.
   - Utsätt inte den här produkten för direkt solljus.
   - Använd inte den här produkten i närheten av värmekällor, magnetfält eller dammiga miljöer.
   - Använd inte den här produkten på ojämna ytor.

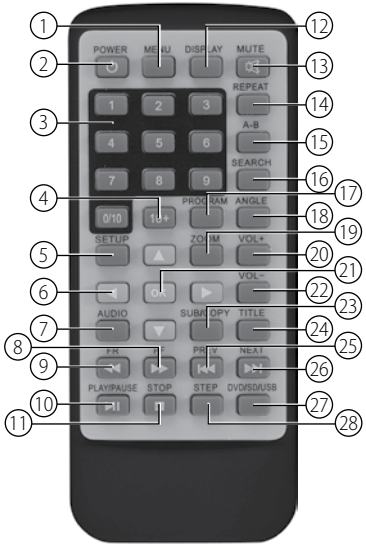
2. **Installation:**
   - Var noga med att installera produkten enligt bruksanvisningen.

3. **Notera:**
   - Stoppa inte in något I hålen på apparaten.
   - Häll inte någon vätska på apparaten, detta för att undvika brand och elstötar.
   - Ställ inte tunga föremål på apparaten.
   - Se till att apparaten får ordentlig ventilation vid användning. Täck inte över apparaten eller strömadaptern under användning.
   - Håll apparaten på avstånd från öppen eld.
   - Öppna inte apparatens hölje. Service får endast utföras av kvalificerad personal.
   - Vid rengöring av maskinen måste strömmen vara avstängd. Använd en fuktig trasa för att rengöra utsidan av apparaten vid behov.

4. **Skivor:**
   - Placera inte skivor i närheten av värmekällor, direkt solljus eller områden med hög fuktighet.
   - Förvara skivorna i sina fodral när de inte används.
   - Rör inte vid skivans yta, håll den endast i kanterna.
   - Kontrollera att skivan är ren innan du använder den.
   - Klistra inte fast papper och tejpa inte fast något på skivorna.
   - Vid rengöring av skivorna torkar du skivan inifrån och ut med en mjuk trasa.
   - Använd inte bensin, allmänna skivrengöringsmedel eller antistatsprej för att rengöra skivorna.

FJÄRRKONTROLL

1. MENU
2. Power
3. Siffror
4. 10+
5. DVD SETUP
6. UPP/NED/VÄNSTER/HÖGER
7. Audio-knapp
8. Snabbspolning framåt
9. Snabbspolning bakåt
10. PLAY/PAUSE
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. A-B repeat
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. VOL+
21. Bekräfta
22. VOL-
23. UNDERTEXT/COPY
24. TITLE
25. PREV
26. NEXT
27. DVD/SDA/USB
28. STEP



KNAPPFUNKTIONER

Observera: Några knappar finns endast på fjärrkontrollen. Några knappar finns endast på själva apparaten. Några knappar finns på både fjärrkontrollen och apparaten.

Power	Sätter på och stänger av enheten.
DVD/SD/USB	Tryck på den här knappen för att spela upp från DVD, kortläsare/ USB-minne.
Setup	Tryck på den här knappen för att öppna inställningsmenyn, tryck en gång till för att avsluta menyn.
Numbers	Använd för att välja kapitel och spår.
UP/DOWN/ LEFT/RIGHT	Tryck på den här knappen för att ange vald post, eller för att välja en post.
Confirmar	Tryck på den här knappen för att flytta markören eller för att justera siffror.
MENU	Tryck på den här knappen för att återgå till DVD-skivans titelmeny eller PBC-funktion.
REPEAT	Tryck på den här knappen för att använda upprepningsläget.
A-B	Tryck på den här knappen för att visa ett urval av innehållet. När spelaren spelar upp en skiva trycker du på den här knappen för att göra en A-markering, och trycker sedan på knappen igen för att göra en B-markering. Spelaren spelar sedan upp innehållet mellan punkterna A och B. Tryck på knappen en gång till för att avbryta. Observera: punkt A och punkt B måste vara i samma film eller låt.
	Tryck på den här knappen för att hoppa till föregående kapitel eller spår.
	Tryck på den här knappen för att hoppa till nästa kapitel eller spår.
	Tryck på den här knappen för att spela upp eller återuppta uppspelning från FWD, REW, SLOW.

	Tryck på den här knappen för att pausa. Tryck på den här knappen två gånger för att stoppa uppspelningen.
Program	Den här knappen används för att programmera dina favoritlåtar vid uppspelning av VCD- eller DVD-skivor. Tryck på knappen och ange sedan numret direkt för att starta.
	Tryck på den här knappen för snabbspolning framåt. Hastigheten är 2×, 4×, 8×, 16× eller 32×.
	Tryck på den här knappen för snabbspolning bakåt. Hastigheten är 2×, 4×, 8×, 16× eller 32×.
SEARCH	Tryck på den här knappen för att välja titel, kapitel, spår, titellängd, kapitellängd eller spårlängd att spela upp med hjälp av pilknapparna.
MUTE	Tryck på den här knappen för att tysta utljudet. Tryck en gång till för att höra ljudet igen.
VOL +/-	Tryck på Vol + för att öka ljudvolymen. Tryck på Vol – för att minska ljudvolymen.
AUDIO	Audio: Tryck för att växla till andra språk som kan finnas på DVD-skivor.
TITLE	Tryck på den här knappen för att återgå till DVD-skivans titelmeny eller PBC-funktion.
DISPLAY	Tryck på den här knappen för att visa eller dölja info om skivan som spelas upp.
ZOOM	Tryck på den här knappen för att zooma in skärmen. Du kan zooma in skärmen två, tre eller fyra gånger. Tryck på pilknapparana för att flytta den inzoomade skärmen. Observera att den här funktionen endast fungerar när du spelar upp DVD-, VCD- eller MPEG4-skivor.
SUB/COPY	Undertext: Tryck på knappen SUBTITLE (Undertext) flera gånger för att sätta på och ändra undertextspråket på skärmen. Kopiera: Du kan kopiera filer som MP3, MP4, AVI, JPEG till ditt USB-minne/SD-kort om det är anslutet.

1. När du spelar ovanstående filer trycker du på knappen "SUB/COPY" på fjärrkontrollen. Följande dialogruta visas då:

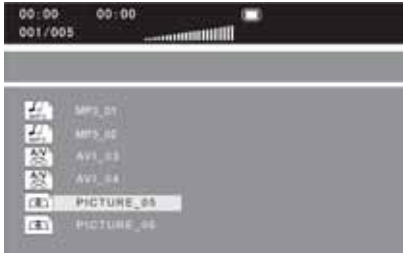
2. Flytta markören enligt önskemål med pilknapparna på fjärrkontrollen för att välja: ALL SELECT (markera alla), ALL UNSEL (avmarkera alla), COPY (kopiera) and EXIT (avsluta). Du kan även flytta markören till filen du vill kopiera. Tryck på knappen OK på fjärrkontrollen och de valda filerna markeras med en avbockning. Se följande

3. Flytta markören till kopiera post och tryck på OK. Då visas USB 1 på dialogrutans högra sida. Det betyder att de valda filerna kopieras till USB 1. Se följande:

4. Tryck på knappen OK så visas följande dialogruta. Om du vill kopiera flyttar du markören till NEXT, i annat fall väljer du BACK.

5. När du flyttat markören till NEXT, trycker du på knappen OK och så börjar systemet kopiera. Om du vill avbryta kopieringen väljer du CANCEL. Se följande:

6. När kopieringen är klar återgår systemet till föregående status.



UPPLADDNING OCH ANSLUTNING

Uppladdning:
Apparaten använder ett laddningsbart litiumbatteri som direkt strömkälla. Denna typ av batteri har hög energitäthet. Sådana batterier skapar en minneseffekt, det kan laddas när som helst oavsett om det har slut på kraft eller ej. För in strömadaptern i ena änden av DC IN-uttaget och den andra änden i ett vägguttag för att ladda upp. En fullständig uppladdning av ett tomt batteri tar cirka sex timmar.
Observera: Stäng av strömmen till apparaten medan den laddas upp. När den röda indikatorlampan lyser laddas batteriet upp. När batteriet är fullständigt uppladdat lyser lampan grön istället.

Användning och underhåll av batterier:
1. Arbetstemperatur mellan 0 och 45 grader Celsius.
2. Dra ut strömadaptern ur vägguttaget när den inte används.
3. Det är normalt att det utvecklas värme från enheten under användning. Undvik alltför hög värme i enheten.

Anslutning:
Apparaten har en audio/video-utgång (AV OUT). Därför kan användaren ansluta apparaten till en TV och spela upp ljud och video genom TV:n. Se följande bild för rätt sätt att ansluta en TV.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Menyanvändning:
1. Tryck på knappen SETUP på fjärrkontrollen eller apparaten för att öppna systeminställningsmenyn.
2. Tryck på pilknapparna VÄNSTER/HÖGER för att välja inställningssida.
3. Tryck på pilknapparna UPP/NED för att välja inställningar. Tryck på BEKRÄFTA, OK eller VÄNSTER/HÖGER för att ange val. Tryck på pilknapparna UPP/NED för att välja post och tryck på BEKRÄFTA eller OK för att bekräfta.
4. Tryck på pilknapparna för att göra andra inställningar.
5. Tryck på SET igen för att avsluta inställningsmenyn.

Inställningssidan:
1. Allmän inställningssida
- Det finns sex inställningsposter på den allmänna inställningssidan: vinkel, OSD, undertexter, skärmsläckare, senaste minnet eller MP3-texter.

1.1 Vinkelmarkering:
- Öppen vinkel: Skärmen visar vinkelmarkeringen när du spelar upp en DVD-skiva med flera vinklar.
- Stängd vinkel: vinkelmarkeringen visas inte på skärmen.
- Observera: Den här funktionen fungerar bara på skivor med flera vinklar.

1.2 Språk som används på skärmen:
- För inställning av språket som används på skärmen

1.3 Dölj undertexter:
- PÅ: Visar dolda undertexter vid uppspelning av "closed caption"
- AV: Visar inte dolda undertexter
- Observera: Den här funktionen fungerar bara på skivor med dolda undertexter (closed captioning)

1.4 Skärmsläckare:
- PÅ: Skärmen visar skärmsläckaren för att skydda skärmen
- AV: Funktionen är avstängd

1.5 Senaste minnesinställning:
- PÅ: Varje gång apparaten stänger ned eller slutar spela upp en skiva minns apparaten den sista punkten. Nästa gång du startar apparaten och spelar samma skiva kommer systemet att börja spela upp från senaste minnespunkten.
- AV: Funktionen är avstängd

1.6 MP3-sångtexter
- PÅ: MP3-sångtexter visas på skärmen
- AV: Funktionen är avstängd

2. Inställning av högtalare:
- Inställning för nedmixning
- VÄNSTER/HÖGER kanal: mixa 5.1-kanalsljudet till vänster/höger-kanalerna och spela sedan upp i vänster och höger högtalare.
- Stereo: Mixa 5.1-kanalsljudet till stereo och spela sedan upp i vänster och höger högtalare
- Observera: Den här funktionen fungerar enbart på skivor med formatet AC-3, 5.1-kanaler.

3. SPDIF-inställning (på enheter med SPDIF)

3.1 SPDIF-utgång.
- SPDIF/CLOSE: Ingen utmatning av digitalt ljud, endast analogt utljud.
- PCM (pulskontrollmodulering) – Tvåkanals stereo i digitalt format – lämpligt för AV-receivrar som kan avkoda ljudutmatning i PCM-läge (kontrollera din förstärkare).

4. Dolby-inställning

4.1 Dual mono.
- Stereo: Vänster/höger kanal spelas upp i vänster/höger högtalare
- Vänster kanal: Vänster/höger högtalare, vänster kanals ljud
- Höger kanal: Vänster/höger högtalare, höger kanals ljud
- Mixad kanal: Vänster/höger högtalare, vänster och höger kanals ljud mixat
- Observera: Den här funktionen är lämplig för Dolby AC-3 eller tvåkanalsskivor.

4.2 Dynamikområdeskompression:
- För att kunna lyssna på en skiva på låg volym kan du justera den dynamiska balansen för att sänka volymen.

5. Videoinställning:

5.1 Panelkvalitet: för inställning av panelkvalitet

5.2 Videokvalitet: för inställning av videokvalitet

6. Första inställningssidan:
- Du kan välja den här inställningen om apparaten inte är laddad med någon skiva eller är i STOPP-läge.

6.1 Ljud, undertext och skivmenyns språk.
- Här kan du välja standardinställningar för ljud, undertexter och skivmenyns språk. Du kan även välja ljudspråk genom att trycka på SOUND.
- Observera: Om ditt valda språk inte finns med på skivan kommer skivan att använda sin egen standardinställning.

6.2 Barnspärr.
- Du kan använda apparatens konfigurationsinställningar för att ställa in ett lösenord för att begränsa användningen av apparaten. Standardlösenordet är 136900.
- Observera: Den här funktionen fungerar bara med skivor som har inbyggd barnspärr.

6.3 Inställning av lösenord.

6.4 Lösenordsformat.
- Du kan sätta på eller stänga av lösenordsfunktionen.
- Observera: Du måste ange rätt lösenord för att kunna ändra lösenordsinställningen. Standardlösenordet är 136900.

6.5 Lösenord.
- Du kan ställa in ett nytt lösenord.
- Observera: Standardlösenordet 136900 gäller fortfarande, även om du ställer in ett nytt lösenord.

6.6 Standard: Du kan återgå till de ursprungliga standardinställningarna.
- Kontrollera att du stänger av apparaten.

Uppspelning av skiva:
A: Anslut strömmen och kontrollera att enheten är på.
B: Tryck på [ ] för att öppna skivfacket och placera en skiva där.
C: Stäng skivfacket. Apparaten läser av skivan automatiskt.
Uppspelning av MP3/MPEG4-skiva:
Innehållet visas på skärmen när MP3/MPEG4-skivan har lästs in.
1. 1. Tryck på pilknapparna UPP/NED för att välja fil eller mapp.
2. 2. Tryck på OK eller BEKRÄFTA för att ange vald mapp och visa dess innehåll.
3. 3. Tryck på OK eller BEKRÄFTA för att spela upp vald fil.

Uppspelning av Kodak CD:
- Placera en Kodak CD i apparaten. Apparaten börjar automatiskt spela upp skivan.
- - Tryck på [■] för att visa menyn för skivans innehåll.
- Tryck på pilknapparna UP/DOWN för att välja en bild, tryck sedan på CONFIRM eller [▶❚] . Apparaten spelar upp skivan från den valda bilden.
- GOTO: Tryck på den här knappen för att välja en bild med hjälp av siffror. Apparaten spelar upp skivan från den valda bilden.

[❚❚] : Tryck en gång på den här knappen för att pausa skivan, tryck en gång till på knappen eller på [▶❚] för att spela upp skivan.
[▶❚] : Tryck på den här knappen för att spela upp skivan eller återuppta uppspelningen.
REPEAT : Tryck på den här knappen för att växla till uppspelningsformatet upprepa.
▶▶❚/❚◀◀ : Tryck på den här knappen för att hoppa till föregående/nästa bild.
- LEFT/RIGHT-knappen på fjärrkontrollen: tryck på knappen RIGHT för att vrida bilden medurs, tryck på knappen LEFT för att vrida bilden moturs.
- ZOOM: Tryck på den här knappen för att zooma in/zooma ut/återställa bildstorleken. Använd pilknapparna för att flytta på bilden när den är inzoomad.

Spela upp från USB-minne och SD/MMC-kort:
- Stoppa in ett USB-minne i USB-anslutningen. Tryck på knappen DVD/USB/SD så börjar apparaten spela upp automatiskt.
- Stoppa in ett SD/MMC-kort i SD/MMC-anslutningen. Tryck på knappen DVD/USB/SD så börjar apparaten att spela upp automatiskt.

Spela upp en DivX-skiva:
- DivX är ett format för filminspelning/videofiler. Kvaliteten är som DVD-skivor med större kapacitet. Formatet är AVI, till exempel:

1,5 timmar lång fil	MPEG-12-format	DIVX-format
DVD (MPEG-2)	Cirka 1,5-2 GB	Cirka 600-800 MB
VCD (MPEG-I)	Cirka 800 MB-1 GB	Cirka 200-300 MB

Jämförelse av MPEG-1, MPEG-2 och MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Hastighet (kb/s)	1380 kb/s (352 × 288)	6 500 kb/s	880 kb/s (720 × 576)
Videokvalitet	Bra	Utmärkt	Perfekt
Hårdvarukrav	Låga	Medelhöga	Höga

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Stöder följande format:	DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4/DIVX
Skärmstorlek:	7 tum (17,8 cm)
Frekvensområde:	20 Hz-20 kHz
Videoutgångar:	1Vp-p/75 ohm obalanserad
Ljudutgångar:	1,4 Vrms/10 kohm
Dynamikområde:	≥85dB
Laser:	Halvledarlaser, våglängd: 650 mm/795 mm
Strömförsörjning:	9-12 V likström
Effekt:	12 W
Arbetstemperatur:	5-40 °C
Batteri:	Litiumbatteri

FELSÖKNING

Problem och lösning
Om du tillhör underhållspersonalen, följ anvisningarna för att lösa problemen.

Problem	Orsak	Lösning
Ingen ström	Strömadaptern sitter inte fast ordentligt i apparaten eller i strömuttaget.	Sätt i strömadaptern i DCIN-uttaget och i strömuttaget
Inget ljud	Volymen står på minimum	Tryck på VOL+ för att höja volymen
	Mute-läget är aktiverat	Tryck på MUTE för att få tillbaka ljudet
	REW/FDW-läget är aktiverat	Tryck på PLAY eller PLAY/PAUSE för att återuppta uppspelningen
	Ljud från hörlurarna	Ljudet kommer från högtalarna när du kopplar bort hörlurarna
Skivan går inte att spela	Skivan ligger upp och ned	Lägg i skivan på rätt håll
	Skivan är smutsig	Rengör skivan
	Skivan är inte kompatibel med apparaten	Lägg i en kompatibel skiva

Problem	Orsak	Lösning
Fjärrkontrollen fungerar inte	Du pekar fjärrkontrollen åt fel håll, bort från mottagaren	Peka fjärrkontrollen mot mottagaren på apparaten
	Avståndet mellan fjärrkontrollen och apparaten är för långt	Avståndet mellan fjärrkontrollen och apparaten får vara högst 6 meter.
	Batterierna är slut i fjärrkontrollen	Sätt i nya batterier
	Inga batterier i fjärrkontrollen	Sätt i batterier i fjärrkontrollen
Maskinen kan inte läsa från USB- eller kortuttaget,	Strömlöshet	Koppla bort strömmen och oppla sedan på den och apparaten igen
	Det insatta USB-minnet eller minneskortet är inte äkta	Maskinen stöder inte oäkta USB-minnen eller minneskort. Om du stoppar in ett oäkta USB-minne eller minneskort kan det orsaka strömbortfall till apparaten. Stäng av apparaten. Apparaten återställs till normalläge när den startas om igen.

AudioSonic

Tristar Europe B.V., Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg, The Netherlands , www.tristar.eu

DV-1821